



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят пятая сессия

3-е пленарное заседание

Понедельник, 20 сентября 2010 года, 9 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Сопредседатель: г-н Али Абдель Салам ат-Трейки. (Председатель Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят четвертой сессии)

Сопредседатель: г-н Йозеф Дайсс (Председатель Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят пятой сессии)

Заседание открывается в 9 ч. 05 м.

Пленарное заседание высокого уровня, посвященное целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия

Пункты 13 и 115 повестки дня

Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях и последующая деятельность в связи с ними

Последующие меры по итогам Саммита тысячелетия

Проект резолюции (A/65/L.1)

Сопредседатель (г-н Дайсс) (говорит по-французски): Я объявляю открытым пленарное заседание высокого уровня шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи, которое создано в соответствии с резолюциями 63/302 от 9 июля 2009 года и 64/184 от 21 декабря 2009 года и решением 64/555 от 15 апреля 2010 года в рамках рассмотрения пункта 13 повестки дня, озаглавленного «Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Орга-

низации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях и последующая деятельность в связи с ними», и пункта 115 повестки дня, озаглавленного «Последующие меры по итогам Саммита тысячелетия».

Заявления сопредседателей

Сопредседатель (г-н Дайсс) (говорит по-французски): Сила сообщества определяется уровнем благополучия его наиболее слабых членов. Эта фраза близка моему сердцу. Я ее процитировал в речи, с которой выступил по случаю избрания на пост Председателя шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи (см. A/64/PV. 93). Эта фраза из Конституции моей страны, и она прекрасно отражает принцип, согласно которому солидарность является фундаментом любого сообщества. Она говорит о том, что на нас лежит моральный долг заботиться о благополучии других. Мне кажется, в ней как нельзя лучше суммированы те обязательства, которые международное сообщество взяло на себя, наметив в принятой им Декларации тысячелетия цели в области развития.

В 2000 году на Саммите тысячелетия мы утвердили самую масштабную программу, которая когда-либо реализовывалась для преодоления нище-

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



ты. Тем самым мы продемонстрировали, что все народы Объединенных Наций составляют одно общество и что никто не имеет права оставаться безразличным к крайней нищете и страданиям других. Инициатива Генеральной Ассамблеи по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, породила у миллионов мужчин и женщин большие надежды, и теперь мы должны оправдать их чаяния.

Мы должны достичь этих целей. Мы хотим их достичь. И мы можем их достичь.

Помимо мер, принимаемых правительствами, мы стали свидетелями также беспрецедентного подъема в гражданском обществе и частном секторе. Нужно сказать, что это замечательно и что мы непременно должны продолжать работать все вместе. Однако сегодня я, прежде всего, призываю всех вас — как отдельных лиц, глав государств и правительств и государства-члены Организации Объединенных Наций — подтвердить обязательство, взятое нами на Саммите тысячелетия, и заявить, что мы хотим создать сегодня условия, необходимые для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, к 2015 году.

Речь идет о восьми целях, на достижение которых отведено 15 лет. Одно из величайших достоинств целей развития тысячелетия — это наличие утвержденной четкой программы с прописанными целями и сроками. На каком этапе мы находимся сейчас, через 10 лет усилий, когда мир приходит в себя после финансово-экономического кризиса?

Ответ содержится в великолепных докладах Генерального секретаря и документах, представленных различными органами Организации Объединенных Наций. Картина неоднозначная. По некоторым аспектами достигнут реальный прогресс. Например, показатели нищеты в целом снижаются. Но мы отстаем в некоторых регионах, таких как Африка к югу от Сахары. Мы также отстаем в некоторых областях, особенно в плане искоренения голода, сокращения показателей детской смертности и улучшения материнского здоровья. Это диктует необходимость приложения дополнительных усилий.

Финансово-экономический кризис также отрицательно сказался на поступательном движении вперед, но предыдущие десятилетия активного роста свидетельствуют о больших потенциальных воз-

можностях глобальной экономики. Мы должны с уверенностью смотреть в будущее. Мы располагаем технологией и ресурсами, необходимыми для успеха, и мы можем добиться задуманного. Но для этого потребуются приверженность поставленной цели со стороны как доноров, так и получателей помощи, позволяющая наладить подлинное партнерство. Участниками такого партнерства должны быть также гражданское общество и частный сектор. Если мы хотим добиться успеха, мы должны действовать сообща.

Это пленарное заседание высокого уровня открывает великолепные перспективы. Документ, который мы собираемся принять, опирается на широкий консенсус. Я хотел бы поблагодарить всех, кто поднялся над сугубо национальными интересами и участвовал в переговорах с целью выработки солидного итогового документа, который пользуется широкой поддержкой. Этот документ является для нас руководством к действию на период до 2015 года. Я предлагаю присутствующим уделить предстоящие два дня спокойной и конструктивной дискуссии. Надеюсь, что в конце этого саммита мы дадим международному сообществу решительный сигнал о нашей готовности к достижению целей развития на тысячелетие. Мы должны, мы хотим и мы можем это сделать. У нас нет права на неудачу. Взоры всех жителей планеты обращены на нас; так давайте не разочаруем их.

Я предоставляю сейчас слово Председателю Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят четвертой сессии и Сопредседателю пленарного заседания высокого уровня Его Превосходительству г-ну Али Абдель Саламу ат-Трейки.

Сопредседатель (г-н ат-Трейки) (*говорит по-арабски*): Я хотел бы приветствовать вас всех и поблагодарить за ваше присутствие. Тот факт, что так много лидеров высочайшего уровня присутствуют здесь сегодня, дает решительный, однозначный и четкий сигнал миру, что нищета, голод и неравенство не допустимы, и мы полны решимости искоренить их.

В 2000 году мы взяли на себя обязательства в отношении ряда приоритетов с четко поставленными целями и конечным сроком, 2015 годом, для достижения всех целей развития на тысячелетие (ЦРДТ). Осталось только пять лет, но уже достигнут значительный прогресс. Сегодня гораздо боль-

ше детей учатся в школах, чем в прошлом. Здорово охранением охвачен ряд самых бедных и уязвимых слоев населения, при этом удалось добиться значительного прогресса в лечении и предотвращении ВИЧ/СПИДа, малярии и других заболеваний. Но очевидно и то, что требуется сделать гораздо больше. Некоторые цели, в частности в том, что касается гендерного равенства и материнской смертности, не будут выполнены, если мы не приложим для этого активных усилий. Чуть менее одного миллиарда человек все еще страдают от голода и недоедания. Проблема устойчивости экологической обстановки по-прежнему вызывает большое беспокойство, а глобальное партнерство не реализовано еще в полной мере.

Мне особенно радостно сообщить, что в последние месяцы, накануне этого саммита, нам удалось прийти к широкому международному консенсусу о необходимости полного и своевременного достижения целей развития на тысячелетие. Этот консенсус стал результатом многомесячных и многочасовых переговоров. Острота дискуссии свидетельствует о том, какое большое значение все страны придают ЦРДТ. Мы можем не соглашаться и расходиться во взглядах на наилучшие пути к достижению этих целей, но мы согласны в том, как важно не допустить, чтобы бедное население было оставлено без внимания.

Диалог, консультации и работа со всеми партнерами в духе открытости, транспарентности и на основе всеобъемлющего подхода при уважительном отношении как к малым, так и большим странам — это основополагающие принципы работы Генеральной Ассамблеи. Отстаивание этих принципов было ключевым элементом моего председательства, в течение которого мы достигли этого согласия и консенсуса по общесистемной слаженности, включая создание Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и активизацию деятельности Генеральной Ассамблеи. Эти достижения показывают, что Организация Объединенных Наций остается важным и центральным элементом содействия повышению уровня жизни и социальному прогрессу и развитию, как было изначально прописано в Уставе Организации Объединенных Наций.

Будем, однако, откровенными и признаем: чтобы бы мы ни говорили и с чем бы ни соглаша-

лись в предстоящие дни — все это будет лишь словами, если бедные люди в самых бедных странах и общинах не увидят улучшения своей жизни. Для этого одной доброй воли и обязательств не будет достаточно; это потребует благой политики, неустанного осуществления и, конечно, финансовых ресурсов для улучшения жизни сотен миллионов людей на основе улучшения здравоохранения, расширения доступа к образованию, к чистой воде и санитарии, расширения прав и возможностей женщин и девочек и программ сохранения и защиты окружающей среды. Для этого потребуются сотни миллиардов долларов.

Однако с момента начала процесса оказания официальной помощи в целях развития и роста уровня частных пожертвований были потрачены миллиарды долларов на цели содействия развитию и оказания помощи развивающимся странам. И даже несмотря на последствия финансово-экономического кризиса, общий объем предоставляемой помощи составляет около 120 млрд. долл. США в год. Почему же тогда мы продолжаем сталкиваться со столь серьезными проблемами?

Разумеется, существует проблема нецелевого использования ресурсов, и игнорировать ее нельзя. Мы также не должны забывать о том, что объем незаконных финансовых потоков из развивающихся стран во много раз превышает уровень поступающей в эти страны официальной помощи на цели развития. Кроме того, оставляют желать много лучшего качество и эффективность помощи и методы ее распределения. Уже доказано, что без обеспечения надлежащего управления и принятия разумных политических решений невозможно добиться результатов, способствующих повышению уровня благосостояния населения. Однако совершенствование методов управления и принятия политических решений требует также передачи национальным органам руководящих полномочий и ответственности, чему международное сообщество должно способствовать и уж никак не противодействовать.

Хотя ЦРДТ представляют собой весьма широкомасштабный проект, их достижение является лишь одной из составляющих условий, необходимых для осуществления перемен. Помощь на цели развития — это еще не все. Важнейшими условиями трансформирования развивающихся стран в страны с самодостаточной экономикой, полностью интегрированные в глобальную экономическую

систему и пользующиеся связанными с этим преимуществами, являются также наличие национальных и иностранных инвестиций, соразмерный экономический рост в интересах бедных слоев и интенсивное создание рабочих мест. Вот почему созданию прочного и равноправного глобального партнерства отводится решающая роль в достижении успеха.

Я хотел бы еще раз приветствовать всех участников и поблагодарить их за присутствие. Хочу пожелать всем всяческих успехов. Давайте не забывать о том, что в 2015 году, даже при условии, что мы достигнем всех поставленных целей, в мире по-прежнему будут существовать нищета и голод, а сотни миллионов людей будут по-прежнему жить в непригодных для жизни условиях. Однако давайте направим ту энергию, ту добрую волю и ту решимость, которые были продемонстрированы сегодня здесь, в этом зале, на обеспечение того, чтобы борьба против бедности не ослабевала, а продолжалась до конца, до достижения нашей цели — построения лучшего мира.

А сейчас я предоставляю слово Его Превосходительству Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций г-ну Пан Ги Муну.

Генеральный секретарь (*говорит по-французски*): Добро пожаловать на Саммит, посвященный сформулированным в Декларации тысячелетия целям в области развития. Благодарю руководителей стран мира за то, что прибыли на форум в столь впечатляющем составе. Мы собрались здесь потому, что борьба за создание более процветающего, стабильного и справедливого мира составляет суть деятельности Организации Объединенных Наций. Мы собрались здесь потому, что десять лет назад в ходе встречи на самом высоком уровне международное сообщество взяло на себя обязательство приложить все усилия, чтобы избавить весь род человеческий от нужды.

(*говорит по-английски*)

Восемь целей, сформулированных в Декларации тысячелетия, носят поистине эпохальный характер. Совместными усилиями мы разработали план действий с целью положить конец крайней нищете. Мы поставили перед собой реальные задачи и сроки их выполнения. Мы заложили такую основу, которая оказалась приемлемой для всех партнеров, даже придерживающихся различных взгля-

дов. Мы вновь акцентировали неотложность решения этой давнишней проблемы. И сегодня налицо реальные результаты: сформировались новое мышление и совершенно новые формы партнерских отношений между государственным и частным секторами. Значительно увеличилось число детей, посещающих школу. Больше людей теперь имеют доступ к чистой воде. Более эффективной стала борьба с болезнями. Активно распространяются технологии — от мобильных до экологически чистых. Сегодня мы имеем больше, чем когда бы то ни было, информации о накопленном передовом опыте в вопросах развития. Поистине трансформирующее воздействие сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития неоспоримо. Это — достижение, которым мы можем гордиться.

Но мы должны отстоять свои успехи, многие из которых пока не закреплены. А время идет, и еще предстоит сделать гораздо больше. Еще многое предстоит сделать для матерей, чьи дети ложатся спать голодными — страшная беда, с которой ежедневно сталкивается миллиард людей на земном шаре. Еще многое предстоит сделать для молодых девушек, которые, вместо того чтобы находиться на занятиях в школе, вынуждены таскать на себе тяжелые вязанки дров или емкости с водой. И еще многое предстоит сделать для тех, кто трудится вдалеке от дома, живя в трущобах, и в условиях общемирового экономического спада теряет работу и оказывается не в состоянии посылать деньги на родину.

Все вы знаете, как обстоят дела: в чем наши победы, а в чем поражения, какие схемы работают, а какие нет. В докладах, которые были вам представлены, масса статистической информации, данных анализа и рекомендаций — все, что необходимо для обеспечения эффективности политики и программ.

Мы привели вас к реке. Так что же нам нужно от вас сегодня? Нам нужна ваша неизменная приверженность. Приверженность тому, что мы собой представляем — международное сообщество, основанное на солидарности. Приверженность взятому вами обязательству покончить с унижающей человеческое достоинство крайней нищетой. Это означает необходимость целевых инвестиций в развитие инфраструктуры, мелких фермерских хозяйств, системы социальных услуг и, в первую очередь, инвестиций в интересах женщин и девочек. В среду я объявлю о начале осуществления Глобальной стра-

тегии охраны здоровья женщин и детей, благодаря которой мы имеем наиболее реальные шансы добиться многократной отдачи в контексте реализации всех целей.

Приверженность означает оказание поддержки уязвимым категориям населения, несмотря на экономический кризис. Мы не должны добиваться сбалансированности своих бюджетов за счет бедняков. Мы не должны отказываться от оказания многомиллиардной официальной помощи в целях развития — этого «спасательного круга» для миллиардов людей.

Это означает необходимость подлинно справедливой торговли и принятия мер в связи с изменением климата. Оставлять принятие сложных решений до будущих конференций по изменению климата и в наследство будущим поколениям обойдется дороже. Нам необходимо взять курс на реализацию рациональных методов практической деятельности.

Приверженность означает борьбу с неравенством как между странами, так и внутри самих стран. Даже в тех странах, которым удалось добиться впечатляющих позитивных результатов, неравенство подрывает единство социальной структуры. И это означает пересмотр традиционных подходов. Выход из экономического кризиса не должен означать возврата к тому ошибочному и несправедливому курсу, следуя которому мы как раз и оказались в беде.

(говорит по-французски)

Несмотря на препятствия, несмотря на скептицизм, несмотря на быстрое приближение установленного срока — 2015 года, сформулированные в Декларации тысячелетия цели в области развития достижимы.

В этом году я посетил более 10 стран в Африке и собственными глазами увидел, чего можно добиться. В «Деревне тысячелетия» в Малави и в сонгайской общине в Бенине я стал свидетелем применения инновационных подходов, осуществления комплексных проектов и упорства в достижении целей. Мы должны вознаградить подобную веру собственными решительными действиями, используя имеющиеся у нас средства, мобилизуя необходимые нам ресурсы. И прежде всего — осуществляя политическое руководство. Настоятельно призываю вас с полной отдачей отнестись к реализации

сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития.

(говорит по-английски)

Как сказал наш нигерийский гражданин-посол в коротком видеорепортаже, который был показан, когда мы занимали свои места: «Руководители стран всего мира, мы ждем ваших действий». И как поет гражданин Мозамбика Мингас в посвященной Целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, песне «Восемь целей в интересах Африки»: «Сила есть у нас, есть уже сейчас!».

Никто из нас не может чувствовать себя подлинно состоявшимся человеком, когда во всем мире столько людей не имеют даже самого необходимого для того, чтобы жить с чувством собственного достоинства. Никто из нас не может спать спокойно, зная, сколько жителей планеты живут в страхе и отчаянии. Давайте на практике реализуем нашу приверженность, чтобы обеспечить лучшее будущее для всех. Ни один глобальный проект не заслуживает большего внимания. Давайте дадим миру реальную надежду. Давайте сдержим свое обещание.

Сопредседатель (г-н Дайсс) *(говорит по-французски)*: Я благодарю Генерального секретаря за его заявление. Я также выражаю ему личную признательность за то, что он использовал один из государственных языков моей страны, французский, в некоторых частях своего заявления.

Прежде чем мы продолжим нашу работу, я хотел бы напомнить делегатам о том, что круглый стол I по теме «Решение проблем нищеты, голода и гендерного неравенства» состоится в 10 ч. 00 м. в зале заседаний 4 в здании на Северной лужайке.

В соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи 64/184 от 21 декабря 2009 года я предоставляю слово Председателю Экономического и Социального Совета г-ну Хамидону Али.

Г-н Али (Председатель Экономического и Социального Совета) *(говорит по-английски)*: Для меня особая честь и привилегия выступать на этом пленарном заседании высокого уровня в моем качестве шестидесяти шестого Председателя Экономического и Социального Совета.

Прежде всего я хотел бы подчеркнуть важнейшую роль Экономического и Социального Со-

та в деле развития. Эта роль, полностью отраженная в Уставе, была вновь подтверждена главами государств и правительств на Всемирном саммите 2005 года. Участники этого Саммита также отметили необходимость того, чтобы Совет играл более весомую и более эффективную роль в осуществлении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). В результате у Совета появились две новые функции: одна, в лице Форума высокого уровня по сотрудничеству в целях развития, состоит в анализе тенденций международного сотрудничества в целях развития, а другая — это проведение ежегодного обзора на уровне министров для оценки прогресса в деле выполнения итоговых документов важнейших конференций и саммитов Организации Объединенных Наций и для обеспечения последующей деятельности.

Я рад сообщить о том, что Экономический и Социальный Совет полностью выполняет свои новые функции. В частности, Совет ведет активное наблюдение за ходом осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, на основе ежегодного обзора на уровне министров, который начал проводиться в 2007 году. В рамках такого ежегодного обзора на уровне министров ведется тематическая работа; таким образом, происходит рассмотрение всех ЦРДТ. Я особенно рад тому, что, если говорить о теме обеспечения равенства мужчин и женщин и расширения прав и возможностей женщин, Совет внес особенно заметный вклад в достижение того, чтобы сделать 2010 год переломным годом для женщин.

Очень важным компонентом ежегодного обзора на уровне министров являются добровольные национальные доклады. Таким образом Совет предоставляет странам возможность рассказать о том, что они делают для решения проблем, связанных с реализацией целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Я также с удовлетворением отмечаю, что число стран, добровольно представляющих национальные доклады, остается высоким; к настоящему времени такие доклады представили в общей сложности 34 страны. На этапе заседаний Совета высокого уровня, который проходил в июле, рекордное число стран — 13 — поделились в своих докладах своим национальным опытом. Тринадцать стран добровольно решили представить доклады в 2011 году. Я считаю, что ежегодный обзор на уровне министров

доказал свою ценность в качестве новой функции Совета. Поэтому есть веские основания для дальнейшего укрепления его важнейшей роли в рамках последующей деятельности по итогам данного саммита вплоть до 2015 года.

Одна из областей дальнейшего укрепления работы касается усиления роли Совета в контроле за выполнением обязательств как развитых, так и развивающихся стран и в обеспечении их подотчетности. Я надеюсь, что эта роль станет центральным компонентом работы Совета в предстоящие годы.

Этот год был ознаменован созывом второго Форума по сотрудничеству в целях развития, который проходил в трудной и сложной экономической и финансовой обстановке. Этот Форум был отмечен обсуждением новых тем и беспрецедентным участием групп, представляющих самые различные интересы. Я считаю, что Форум успешно зарекомендовал себя в качестве одной из главных арен для ведения глобального диалога и обзора политики на предмет эффективности и согласованности международного сотрудничества в области развития.

По моему мнению, теперь Форум по сотрудничеству в целях развития также вполне может играть более значительную роль в осуществлении решений этого саммита в преддверии 2015 года. Позднее этой осенью, когда Генеральная Ассамблея будет проводить обзор своей резолюции об укреплении Экономического и Социального Совета, я буду настоятельно рекомендовать, чтобы она сосредоточила внимание на усилении роли Форума. Этого можно добиться за счет проведения заседаний Форума ежегодно, а не раз в два года, и за счет подготовки документа об итогах работы и последующих мерах, который был бы более весомым, нежели нынешнее резюме Председателя.

Помимо этой новой функции, Экономический и Социальный Совет продолжает заниматься другими важными областями развития, такими как координация работы в области развития и оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций, гуманитарные операции и налаживание взаимодействия и институциональных связей с Комиссией по миростроительству, особенно с целью определения путей достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в странах, переживших конфликт.

Я должен также выразить от имени Совета и от себя лично солидарность с народом Гаити, пострадавшим от разрушительного землетрясения в январе 2010 года. Совет будет и впредь заниматься особыми проблемами Гаити во время перехода от восстановления к развитию в этой стране.

В качестве завершающей мысли отмечаю, что Экономический и Социальный Совет считает свою разнообразную по составу участников структуру уникальным преимуществом. Я мог воочию убедиться в ценности и важности вклада организаций гражданского общества в работу Совета. Я считаю настоятельной необходимостью углубление этого вклада и вклада, который вносится частным сектором, научным сообществом и другими важными партнерами. Я хотел бы с уважением обратиться к этому форуму с настоятельным призывом продолжить работу по укреплению мандата Совета по этим направлениям в контексте выполнения решений саммита и в будущем.

Сопредседатель (г-н ат-Трейки) (*говорит по-арабски*): В соответствии с резолюцией 64/184 сейчас я предоставляю слово президенту Всемирного банка г-ну Роберту Зеллику.

Г-н Зеллик (Всемирный банк) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Генеральную Ассамблею за предоставленную мне возможность присоединиться к другим участникам этого заседания, чтобы подвести итоги достигнутого нами прогресса в деле достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), за период, прошедший с 2000 года, и удвоить наши коллективные усилия по реализации этих целей к 2015 году.

Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, находятся в центре внимания Всемирного банка в ходе выполнения поставленных перед ним задач и его повседневной работы. Мы будем работать с нашими 187 государствами-членами повсюду в мире, Организацией Объединенных Наций, гражданским обществом и частным сектором, с тем чтобы выполнить обещание тысячелетия: построить мир, который сможет ликвидировать нищету и голод, укрепить системы здравоохранения и образования, создать хорошо оплачиваемые рабочие места и восстановить чистоту экологической среды — мир, в котором все граждане будут иметь возможности и надежды.

Мы видим, что достижение успеха возможно. В 1981 году 52 процента людей, проживавших в развивающихся странах, жили в условиях крайней нищеты. К 2005 году их доля сократилась более чем наполовину. Усилия, прилагаемые развивающимися странами, приносили результаты вплоть до начала кризиса и способствовали резкому сокращению масштабов нищеты в странах Восточной Азии, Латинской Америки и Восточной и Центральной Европы.

Тем не менее успехи неравномерны, и тройной удар — продовольственный, энергетический и финансовый кризисы — после 2008 года привел к замедлению темпов и даже обращению вспять прогресса в направлении достижения ЦРДТ во многих странах мира. По оценкам Всемирного банка, 64 миллиона человек в 2010 году по-прежнему живут в условиях крайней нищеты и приблизительно 40 миллионов человек в прошлом году голодали вследствие продовольственного, энергетического и финансового кризисов. К 2015 году еще 1,2 миллиона детей в возрасте до пяти лет могут умереть; еще 350 000 учащихся могут не закончить начальную школу; и еще порядка 100 миллионов человек могут по-прежнему не иметь доступа к безопасной воде.

Эти вызовы сохранятся не только в течение недельного саммита. Это — вызовы, с которыми мы сталкиваемся каждый день — каждый день, когда мать голодает, чтобы накормить своего ребенка; каждый день, когда девочке приходится бросать школу ради учебы ее брата; каждый день, когда бабушка берет на себя заботу о своем внуке, зараженном ВИЧ/СПИДом, поскольку в семье просто больше никого не осталось, кто мог бы о нем заботиться. И это — вызовы, с которыми сталкиваются не только матери и отцы, бабушки и дедушки и дети в беднейших странах. Семьдесят процентов неимущих людей в мире живут в странах со средним уровнем дохода.

За последние 10 лет Группа Всемирного банка инвестировала 33 млрд. долл. США в область здравоохранения и питания в развивающихся странах. Мы обязались мобилизовать новые существенные инвестиции в широком спектре областей, чтобы помочь странам преодолеть существующий разрыв и достичь ЦРДТ. Мы уделяем особое внимание повестке дня, связанной с доступом, то есть содействию обеспечению доступа к базовым услугам в об-

ласти здравоохранения, качественному школьному образованию, чистой воде, энергии, продовольствию и рабочим местам, стремясь не только к количественным, но и к качественным показателям предоставляемых услуг.

В области здравоохранения мы работаем над расширением масштабов наших программ, направленных на получение результатов, на более чем 600 млн. долл. США; эта работа рассчитана до 2015 года, с тем чтобы люди могли реально получить нематериальные выгоды до поступления денежных средств. Мы сосредоточили внимание на 35 странах, в первую очередь в Восточной Азии, Южной Азии и в Африке к югу от Сахары, которые сталкиваются с серьезными проблемами в усилиях по достижению ЦРДТ из-за высокой рождаемости, плохого питания детей и матерей в бедных семьях и высоких уровней детской и материнской заболеваемости.

Для того чтобы помочь странам достичь ЦРДТ в области образования, Всемирный банк обязался увеличить беспроцентные капиталовложения в базовое образование еще на 750 млн. долл. США. Эти капиталовложения будут направлены в страны, прежде всего в страны Африки к югу от Сахары, которые отстают в достижении к 2015 году ЦРДТ в области образования.

Мы расширяем объем нашей помощи в область инфраструктуры, где мы более чем в четыре раза увеличили кредитование за период с 2000 года, и на цели сельского хозяйства, которое имеет принципиальное значение для повышения доходов, занятости и продовольственной безопасности во многих странах с низким уровнем дохода.

Мы работаем с нашими партнерами в целях получения поддающихся оценке результатов в ходе выполнения нашей повестки дня в области развития. Мы должны обеспечить взаимосвязь различных целей. Недостаточно построить клиники, если при этом будут отсутствовать дороги, по которым матери смогут добираться до них. Недостаточно подготовить учителей или обеспечить детей учебниками, если детям приходится делать домашнее задание ночью в темноте. Люди не живут в отделениях здравоохранения, образования или инфраструктуры, расположенных в аккуратных помещениях. Люди живут в семьях, деревнях, общинах и странах, где сталкиваются со всеми проблемами

повседневной жизни. Мы должны обеспечить эту взаимосвязь.

Именно этим и занимается Международная ассоциация развития (МАР), которая является фондом Всемирного банка в интересах беднейших стран. За последние 10 лет МАР увеличила объем своего беспроцентного и безвозмездного финансирования в поддержку развивающихся стран с 4,4 млрд. долл. США в 2000 году до 14,5 млрд. долл. США в этом году. За период с 2000 года благодаря финансированию, предоставленному МАР, удалось спасти жизни 13 миллионов людей. Эти средства помогли осуществить иммунизацию 311 миллионов детей, обеспечить доступ к воде и санитарии для 177 миллионов человек, оказать помощь свыше 47 миллионам человек в получении медицинских услуг, обеспечить пищевыми добавками 99 миллионов детей и получить образование 13 миллионам девочек.

МАР зачастую является важнейшим краеугольным камнем, который составляет основу для оказания страновой и скоординированной донорами помощи. МАР нуждается в новом пополнении в этом году. Я обращаюсь к государствам — членам Организации Объединенных Наций с просьбой помочь нам, с тем чтобы мы могли помочь наиболее уязвимым.

Мир очень изменился после проведения в 2000 году заседания, на котором было объявлено о начале реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Сегодня именно страны с формирующейся рыночной экономикой помогают миру выйти из кризиса. Сегодня некоторые развивающиеся страны становятся экономическими державами, а другие продвигаются вперед, чтобы стать дополнительными полюсами роста. Однако некоторые страны с трудом наращивают потенциал в рамках этой новой системы, где Север и Юг, Восток и Запад могут быть стрелками на компасе, а не экономическими центрами.

Я верю в Африку. Я верю, что Африка может стать глобальным полюсом роста. До кризиса темпы экономического роста в африканских странах составляли 5 процентов в год на протяжении более десяти лет, причем эти темпы возросли до более 6 процентов за последние три года. Масштабы нищеты сокращались приблизительно на один процентный пункт в год. Этот показатель был выше,

чем в Индии. До кризиса показатели охвата начальным образованием росли быстрее, чем на любом другом континенте. И буквально за четыре года показатели детской смертности снизились на 25 процентов в приблизительно 13 странах.

Разумеется, существует и оборотная сторона медали: это порядка 400 миллионов африканцев, живущих на 1,25 доллара в день, и острый дефицит объектов инфраструктуры, в результате чего лишь один из каждых четырех человек имеет доступ к электричеству и еще меньше людей обладают доступом к чистой воде и санитарии.

Тем не менее я верю, что при наличии эффективных стратегий и благом управлении и при оказании поддержки на цели инфраструктуры и профессиональной подготовки Африка сможет привлечь инвестиции на африканских условиях. Мы уже могли убедиться в этом в секторе связи, где частный сектор инвестировал свыше 56 млрд. долл. США на развитие сетей мобильной связи на африканском континенте, что привело к стремительному росту числа мобильных абонентов в регионе с 4 миллионов до более 400 миллионов. Мы могли убедиться в этом в секторе туризма, где поступления от международного туризма в странах Африки к югу от Сахары возросли в три раза. Мы могли убедиться в этом с появлением новых частных инвесторов из других развивающихся стран, направляющих капиталовложения на цели производства и создания инфраструктуры. И это может стать лишь началом процесса.

Проводя на этой неделе в Организации Объединенных Наций обзор прогресса, достигнутого за минувшее десятилетие в достижении ЦРДТ, мы должны также отвлечься от цифр и подумать над тем, чему мы можем научиться и что мы можем из них извлечь. Средства и силы нам надо вкладывать в то, что работает, и исправлять то — или отказываться от того, — что не работает. Нам нужно работать с развивающимися странами как с клиентами, а не как с моделями развития из учебных пособий. Нам надо помогать им решать проблемы, а не испытывать на них теории. И по мере того, как мы этим занимаемся, нам надлежит помнить, что в конечном итоге такая работа заключается в том, чтобы обеспечить людей, семьи и общины правами и возможностями. На прошлой неделе я совершил обход бедной деревни в горном районе провинции Гуйчжоу, Китай. Эта деревня походила на многие

другие, виденные мною в Африке, Центральной Америке или Индии. Только ее фермеры добивались лучших результатов. Китайские правительство и банк предоставили им немного скромной поддержки для установки цистерн с водой, прокладки подъездных дорог и строительства террас на склонах гор. А жители деревни уже делали все остальное, собирая более богатые урожаи, увеличив поголовье свиней и другого скота. Они не хотели никакого плана действий. Они не хотели никаких подачек. Все, чего они хотели, — это, чтобы им дали шанс.

Поэтому, когда я смотрю на этот зал Ассамблеи, мне кажется, что я вижу среди представителей некоторых из тех мудрых и практичных жителей той деревни. Они знают, на что они способны; они хотят знать, что будет делать Генеральная Ассамблея. Дайте же им этот шанс.

Сопредседатель (г-н Дайсс) (*говорит по-французски*): В соответствии с резолюцией 64/184 я предоставляю слово Директору-распорядителю Международного валютного фонда г-ну Доминику Строссу-Кану.

Г-н Стросс-Кан (Международный валютный фонд) (*говорит по-английски*): Как и все другие ораторы, я выступаю сегодня с осознанием настоятельной необходимости принятия безотлагательных мер. До кризиса мы были свидетелями активного экономического роста и макроэкономической стабильности в развивающихся странах благодаря, главным образом, разумной собственной национальной политике, но также при поддержке благоприятной международной обстановкой. Это проявлялось в улучшении социальных показателей и снижении уровня нищеты и давало нам основания для оптимизма. Однако из-за кризисов — не только в области финансов, но и в связи с ценами на горючее и продовольствие — мы утратили годы прогресса, и зародившийся импульс был почти сведен на нет.

В результате, цепей нищеты к 2020 году избежит на 70 миллионов меньше людей. Еще многие миллионы будут страдать от последствий безработицы или неполной занятости. Мы должны удвоить наши усилия перед лицом этих невероятных человеческих страданий; мы должны упорно стремиться к тому, чтобы вернуться на путь, по которому мы шли до кризиса. В этом плане все зависит от возобновления сбалансированного, устойчивого глобаль-

ного роста. Я настаиваю на этой посылке, и именно в этом, вероятно, и заключается основной смысл моего сегодняшнего заявления. В отсутствие роста — устойчивого глобального роста — будут подорваны все другие усилия по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). И мы, образно говоря, будем толочь воду в ступе.

Для возобновления импульса нам необходимо, чтобы у различных субъектов — у самих развивающихся стран, развитых экономических систем и, отчасти, у международных финансовых учреждений — было общее чувство коллективной ответственности. Странам с развитой экономикой и ведущим странам с нарождающейся рыночной экономикой надлежит сосредоточиться прежде всего и в первую очередь на обеспечении устойчивого глобального оздоровления экономики и на том, чтобы заново запустить двигатель роста и поддерживать его работу. Проведенный Международным валютным фондом (МВФ) анализ, который мы подготовили для Группы 20 и который будет распространен на ее совещании в Сеуле приблизительно через два месяца, показывает, что совместные действия в духе сотрудничества могут привести к огромным результатам. За ближайшие пять лет мы могли бы добиться дополнительного роста в 2,5 процента, что означает создание 30 миллионов рабочих мест и избавление от нищеты 33 миллионов человек. Эти разговоры о совместных действиях в духе сотрудничества — не просто заклинание; они реальны, они крайне необходимы. Они касаются жизни людей.

Странам с развитой экономикой следует помогать развивающимся странам, разумеется, и другими способами, в том числе выполнением данных ими в Глениглзе обещаний относительно оказания помощи, а также обеспечением открытого доступа к торговле, которая является одним из важнейших средств содействия странам с низким уровнем доходов. Почему? Потому что экспорт обладает способностью давать толчок повышению производительности и росту в развивающихся странах.

Развивающиеся страны также должны помогать самим себе, что означает закрепление и развитие успехов, достигнутых в прошлом. Буферы, созданные в добрые времена, оказались весьма полезными во время кризиса, создав возможности — особенно финансовые и в ряде случаев валютные —

для поддержания своей экономики и оказания помощи наиболее уязвимым. Поэтому развивающиеся страны должны суметь восстановить свои политические буферы, в том числе путем мобилизации внутренних налоговых поступлений. Это позволит вкладывать средства в инфраструктуру и укреплять сети обеспечения социальной безопасности.

Отведенную им роль надлежит выполнять, вне сомнения, также и международным финансовым учреждениям. Во время кризиса МВФ быстро увеличил масштабы своей поддержки странам с низким уровнем доходов. Мы увеличили в четыре раза объемы кредитов. Мы создали нечто, чего ранее никогда не существовало, а именно беспроцентные займы развивающимся странам. И мы рационализировали свое условие — то самое хорошо известное условие МВФ, которое, как предполагается, наносит странам так много вреда. Мы изменили его и сосредоточились на том, что странам было абсолютно необходимо для того, чтобы справиться с кризисом, и условия, которыми обставлялось предоставление нами различных кредитов, значительно сократились — в четыре или даже в пять раз. Так что мы свою роль выполнили, даже если остается сделать еще немало.

Позвольте мне в нескольких словах сделать своего рода вывод. Организация Объединенных Наций и МВФ разделяют общую дату рождения и общую цель. И Организация, и Фонд были основаны после Второй мировой войны, после того, как экономический конфликт перерос в конфликт реальный, оставив за собой десятки миллионов погибших и мир в развалинах. В то время лидеры послевоенного мира пообещали никогда больше не повторять ошибок прошлого.

Мандат, вверенный МВФ, — тот, который всем нам хорошо известен, — возможно, и начинается со слов об обеспечении экономической стабильности, но заканчивается изложением намного более высокой цели — цели обеспечения на планете процветания и еще более прочного мира. Ни мы, в МВФ, ни представители, присутствующие здесь, в стенах Организации Объединенных Наций, не выполним свои задачи до тех пор, пока так много наших сограждан по «глобальной деревне» остается на обочине жизни, не имея доступа к элементарным предметам первой необходимости и возможности обеспечивать себе приличной работой достойную и безопасную жизнь. Так что сегодня у нас есть воз-

возможность начать сначала. Давайте же сообща работать над выполнением данного после войны обещания. Давайте поддерживать усилия на благо всего человечества и ожидать с надеждой избавления мира от нищеты и конфликтов.

Сопредседатель (г-н ат-Трейки) (*говорит по-английски*): В соответствии с резолюцией 64/184 Генеральной Ассамблеи я предоставляю слово Генеральному директору Всемирной торговой организации.

Г-н Лами (Всемирная торговая организация) (*говорит по-французски*): Как гласит известная поговорка, хотеть — значит уметь. Десять лет назад такое желание объединило мировых лидеров в их стремлении навсегда покончить с нищетой. Сейчас, когда мы уже, возможно, начинаем оправляться от последствий экономического кризиса, беспрецедентного по своим масштабам и по своим последствиям для всего мира, пора задаться вопросом о том, какой вклад вносит международная торговля и Всемирная торговая организация (ВТО) в достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), и, говоря более конкретно, в ЦРДТ-8 — формирование глобального партнерства в целях развития.

Как указано в ЦРДТ-8, открытая, основанная на правилах, предсказуемая и недискриминационная система торговли может служить мощной движущей силой экономического роста и развития. Основная задача Всемирной торговой организации — это регулировать международную торговлю, устранять торговые барьеры и обеспечивать равные условия для всех членов: больших и малых, богатых и бедных. Это отлично вписывается в рамки ЦРДТ-8, которая предполагает создание благоприятствующих развитию условий для международной торговли.

Преимущества свободной торговли хорошо известны и подтверждаются экономическим ростом стран, которые открыли свои границы для торговли. Еще сильнее они проявляются, когда эти страны одновременно проводят соответствующую внутреннюю политику в плане инвестиций, подготовки кадров и социальной защиты. Приведу лишь два примера.

Во-первых, установлено, что регионы, характеризующиеся наибольшими темпами ликвидации нищеты, — это регионы с самым высоким уровнем

торговли. Существует связь между интеграцией в многостороннюю экономическую систему и экономическим ростом и, как мы знаем, между экономическим ростом и сокращением уровня нищеты. Во-вторых, что важнее, доказано, что многосторонняя система торговли помогает противодействовать самым вопиющим проявлениям протекционизма во время кризиса. Созданная нами система контроля до сих пор позволяла предотвращать массовое обращение к ограничительным мерам в сфере торговли, от которых пострадали бы в первую очередь наиболее бедные страны. Именно потому что международная торговля оставалась открытой, она стала движущей силой процесса экономического восстановления.

Согласно последним оценкам — и я не распространял ранее эту информацию, с тем чтобы Генеральная Ассамблея сегодня узнала о ней первой, — объем торговли в этом году должен увеличиться на 13,5 процента, что намного превышает наши прежние оценки. При этом для развитых стран рост составляет 11 процентов, а для развивающихся стран — 17 процентов. Эти последние данные свидетельствуют о том, что дисциплинированное следование рекомендациям ВТО позволило беднейшим странам быстрее выйти из рецессии.

Тем не менее, несмотря на положительный вклад многосторонней системы торговли в ликвидацию нищеты, мы можем и должны делать больше, во-первых, в области регулирования; для этого мы должны добиваться скорейшего завершения Дохинского раунда переговоров по вопросам развития. Завершение Дохинского раунда переговоров позволило бы создать новые возможности для роста и укрепить глобальное партнерство в деле более широкого использования свободной торговли в процессе развития.

Сейчас мы готовимся к четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, и мы должны выполнить данные им обещания за счет, например, предоставления наименее развитым странам беспоплатного и неквотируемого доступа к рынкам или регулирования на данном этапе субсидий на рынке хлопка. Мы должны не только улучшать регулирование, но и обеспечивать наиболее нуждающиеся развивающиеся страны необходимыми ресурсами для развития их потенциала в плане участия в международной торговле. Иными словами, мы должны продол-

жать следовать по пути оказания помощи в деле развития торговли и должны помогать беднейшим странам в развитии их производственного потенциала и возможностей для участия в международной торговле, что позволит им быстрее развиваться в будущем.

С 2005 года наблюдается постоянный рост объемов помощи в интересах торговли, причем без ущерба для международных обязательств в других областях, включая здравоохранение, образование и водоснабжение. И хотя сейчас мы столкнулись с кризисом, это не должно отвлекать нас от нашей цели — проведения в июле 2011 года организуемого ВТО третьего Глобального обзора инициативы «Помощь в интересах торговли», в ходе которого мы более точно оценим влияние помощи в интересах торговли на развитие, с тем чтобы лучше представлять себе ее значимость и актуальность.

Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, могут привести к реальному развитию, если они будут достигаться одновременно. ВТО может и должна содействовать этому за счет успешного завершения Дохинского раунда и обеспечения того, чтобы помощь в интересах торговли сохранялась на нынешнем уровне.

В заключение хочу сказать, что хороший ученик всегда может добиться большего. Вот оценка, которую, по нашему мнению, Ассамблея должна поставить ВТО при рассмотрении ее вклада в достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Сопредседатель (г-н Дайсс) (*говорит по-французски*): В соответствии с резолюцией 64/184 Генеральной Ассамблеи я предоставляю слово Генеральному секретарю Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию.

Г-н Панитчпакди (Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию) (*говорит по-английски*): Десять лет тому назад в Декларации тысячелетия международное сообщество дало коллективное обещание обеспечить, чтобы глобализация стала «позитивным фактором для всех народов мира» (*резолюция 55/2, пункт 5*). В Декларации признается, что для освобождения мира от нужды, страданий и опасности потребуются сильное, устойчивое и всеохватное развитие и коллективные действия на международном уровне.

Программа по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), содействовала стимулированию этих действий, и определенный прогресс, несомненно, был достигнут, хотя результаты неоднозначны. Однако мы прекрасно знаем, что недавний финансово-экономический кризис серьезно отбросил нас назад, и есть опасность того, что некоторые регионы могут не достичь ЦРДТ к 2015 году. Даже до кризиса многим странам с трудом удавалось придерживаться графика, несмотря на период активного роста в мировой экономике. Причин тому, конечно, много, но недостаток производственных капиталовложений и устойчивая занятость в секторах с низкой производительностью препятствуют росту доходов и ограничивают экономическую диверсификацию во многих развивающихся странах.

На Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) мы постоянно указываем на неспособность движимых финансовыми соображениями глобализации и экономического роста установить политические рамки, необходимые для устранения этих структурных причин, получивших широкое распространение нищеты и лишений. В контексте коллективного обязательства по достижению ЦРДТ необходимо срочно осуществить некоторые политические изменения и предпринять определенные действия. Разрешите мне коротко остановиться на наиболее важных из них.

Во-первых, во многих странах усилия по достижению ЦРДТ без существенного увеличения государственного финансирования будут трудными. Это говорит о необходимости усиления роли фискальной политики в процессе развития. Необходимо будет также улучшить налоговое управление для увеличения доходов и одновременно задействовать ресурсы частного сектора.

Во-вторых, для сокращения масштабов нищеты требуется также целенаправленная секторальная политика. Например, в странах, где отсутствие продовольственной безопасности все еще является хронической проблемой, больше внимания на политическом уровне следует уделять развитию сельскохозяйственного производства. К числу главных факторов, определяющих уровень производительности труда в сельском хозяйстве, относятся научные исследования и разработки, образование сельского населения, особенно женщин и девочек, сель-

ская инфраструктура, в частности энергоснабжение и дороги, а также технологии. Поэтому поддержка и инвестирование в этих сферах, в том числе за счет привлечения иностранных инвестиций, серьезно повлияли бы на сокращение масштабов нищеты.

В-третьих, помимо целевых государственных расходов и повышения стратегической роли государства, большое значение для долгосрочных производственных капиталовложений будет иметь мобилизация ресурсов внутреннего частного сектора. По сути, это ключ к более здоровым циклам развития, поскольку мобилизация внутренних ресурсов также способствует расширению политического и фискального пространства, что необходимо для повышения производительности труда. Страны должны иметь возможность самостоятельно определять свое будущее, свою политику и свои расходы в зависимости от местных потребностей и условий. Эта истина подтверждается историческим опытом всех промышленно развитых стран, и она актуальна и поныне.

В-четвертых, кризис и его негативные последствия, особенно в области деятельности по сокращению масштабов нищеты в мире, вынуждают нас пересмотреть систему глобального экономического управления, в том числе международную структуру помощи, торговли и задолженности. Чтобы обратить вспять тенденцию к сокращению потоков инвестиций в производственные сектора, такие как сельское хозяйство, промышленность и энергетика, без ущерба для выполнения социальных задач, необходимо активизировать официальную помощь в целях развития. Однако не менее важно, чтобы богатые страны в стремлении преодолеть кризис не прибегали к внесению коррективов, способных привести к неблагоприятной динамике в торговле и задолженности развивающихся стран. Это одна из основных проблем для международного сообщества и его коллективных усилий по достижению ЦРДТ.

Наконец, в процессе достижения ЦРДТ более пристальное внимание следует уделять вопросу неравенства, которое усиливается на глобальном уровне, хотя мир становится богаче. Проведенное ЮНКТАД исследование свидетельствует о наличии тесной взаимосвязи между нищетой и неравенством доходов. В деле сокращения масштабов нищеты простая и последовательная фискальная политика может дать немедленные и впечатляющие результаты.

Этот перечень далеко не полон, но он в определенной степени позволяет иначе позиционировать ЦРДТ в общей рамочной стратегии развития. Упор в такой стратегии делается на инвестировании, особенно в производственные мощности, на справедливом распределении ресурсов, расширении политического пространства и создании стабильной занятости в качестве главных факторов сокращения масштабов нищеты. А ключевым моментом в поддержке этой стратегии на международном уровне является восстановление доверия по всей многосторонней системе. Для этого потребуются время и дальновидные действия.

В контексте этой задачи разрешите мне завершить свое выступление рассказом об опыте Таиланда в области развития сельских районов, который позволил избавить от нищеты миллионы людей и создать основу для сбалансированного и устойчивого развития сельского хозяйства. По данным Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО), повышение среднего уровня производительности труда в сельском хозяйстве Азиатско-Тихоокеанского региона до уровня Таиланда может избавить от нищеты более 200 миллионов человек и сократить неравенство. Другим развивающимся странам стоит изучить уроки тайской модели развития сельских районов.

Эксперименты Таиланда по достижению экономической достаточности хорошо задокументированы в материалах научных исследований и докладах Организации Объединенных Наций. Цель этого подхода состоит в том, чтобы найти пути сбалансированного, безопасного и всестороннего участия в жизни глобализованного мира. Он основан на таких принципах, как внутреннее развитие, самосохранение, бережливость, осторожность и умеренность. Этот подход предусматривает рациональное использование ресурсов и уделение пристального внимания социальным и экологическим последствиям экономических решений.

Одна из причин, по которым мы можем не достичь многих показателей ЦРДТ, состоит в том, что в экономической модели, лежащей в их основе, по моему мнению, не учитываются положительные моменты концепции экономической достаточности. Для этой экономической модели характерны стремление к быстрой отдаче, толерантность к чрезмерному риску и безразличие к экологическим и социальным издержкам. Такие ценности не могут быть

основой для общего будущего. Чтобы воплотить в жизнь то видение, которое у нас было в 2000 году, и чтобы достичь ЦРДТ — либо к 2015 году, либо позже, — мы должны вновь набраться смелости и амбиций и изменить путь нашего экономического развития.

Сопредседатель (г-н ат-Трейки) (*говорит по-арабски*): В соответствии с резолюцией 64/184 я предоставляю слово Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций г-же Элен Кларк, которая является председателем Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития.

Г-жа Кларк (Группа Организации Объединенных Наций по вопросам развития) (*говорит по-английски*): В деле достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), результаты этого саммита могут стать поистине переломным моментом. Задача будет состоять в том, чтобы воплотить слова в конкретные дела и тем самым добиться позитивных перемен для миллиардов людей, которые ждут выполнения обещаний, данных в отношении ЦРДТ десятилетие назад.

Чередой глобальных кризисов и стихийных бедствий, а также продолжающихся конфликтов последних лет нисколько не облегчает эту задачу, но и не означает, что ее достижение невозможно. Достичь ЦРДТ можно. Они все взаимосвязаны, и прогресс в деле достижения одной цели может дать импульс прогрессу в деле достижения другой. Если все мы объединим наши усилия, каждый в своей области, где он обладает преимуществами и опытом, и направим наши ресурсы туда, где они будут давать наибольшую отдачу по всем ЦРДТ, мы достигнем замечательных успехов.

Крайне необходимо поддерживать процессы развития, осуществляемые самими странами, а также укрепление местных и национальных учреждений и их потенциала, равно как необходимо содействовать усилению ответственности, обеспечению правопорядка и осуществлению прав человека, без чего полное достижение ЦРДТ невозможно.

Прогресс в деле достижения показателей сокращения масштабов нищеты и голода потребует интенсивного развития сельского хозяйства и сельских районов, особенно в странах с низким уровнем дохода и ограниченными продовольственными ре-

сурсами. Он потребует применения таких моделей экономического роста, которые основаны на более широком участии и которые должны расширять возможности для малообеспеченных слоев и, в соответствии с Глобальным трудовым пактом, обеспечивать достойную и продуктивную работу мужчинам и женщинам, в том числе молодежи всех стран мира. Такой прогресс потребует расширения и обеспечения более стабильного доступа к недорогому энергоснабжению, усиления социальной защиты в целях повышения сопротивляемости неблагоприятным факторам, а также создания эффективных внутренних систем мобилизации ресурсов, бюджетных систем и потенциала для предоставления услуг людям на местах.

Такой прогресс, совершенно очевидно, потребует дополнительных инвестиций в расширение возможностей и прав женщин и девочек. Он потребует целевых инвестиций в образование, в здравоохранение, в обеспечение людей чистой питьевой водой и услугами в области санитарии и в удовлетворение потребностей городской бедноты, в том числе в адекватном жилье. Если мы будем предпринимать усилия на основе принципов справедливости и если мы сосредоточимся на самых бедных, то очень скоро и недорого мы сможем также добиться, в частности, улучшений в плане охраны материнства и детства, что потенциально может предотвратить гибель многих миллионов людей.

Сейчас все учреждения, фонды и программы в составе Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития готовы после этого саммита активизировать свои усилия в поддержку действий стран по достижению ЦРДТ. Буквально в последние недели и месяцы ряд наших страновых групп Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с правительствами-партнерами в экспериментальном порядке опробовали программу ускорения процесса достижения ЦРДТ, цель которой — выявить существующие на пути достижения ЦРДТ узкие места и препятствия и затем найти решения, которые помогут странам в достижении намеченных ими целей.

Если говорить о нашей работе, то мы видим, как предоставленные общинам Буркина-Фасо простейшие генераторы совершенно изменили жизнь женщин. Мы видим, как небольшие инвестиции в обеспечение чистой водой приносят огромную пользу деревням в сельской местности Вануату. Мы видим, как в Эфиопии мы можем помочь фермерам

реализовывать свою продукцию по справедливым ценам, содействуя развитию обмена этими важными видами товаров. И это всего лишь три из бесконечного количества примеров, и поэтому нам необходимо задаться вопросом: если подобного рода программы дают отдачу, что мы могли бы сделать для того, чтобы добиться реализации сопоставимых по масштабу программ в других странах.

Провал в достижении ЦРДТ нельзя списывать на недостаток ресурсов, умений и навыков в мире. Существует весьма широкий круг уже проверенных на практике стратегий и практических мер, которые, при условии их адаптации к национальным реалиям, обеспечат прогресс. Таким образом, каждый день руководители могут принимать решения относительно внесения необходимых изменений с целью ускорить темпы продвижения своих стран в направлении достижения ЦРДТ. Каждый день, несмотря на сложные экономические условия, международные доноры могут принимать решения относительно увеличения объема помощи на цели такого ускорения в соответствии с обязательствами, которые они взяли на себя в прошлом. Каждый день усилия могут быть направлены на достижение договоренностей в области торговли на глобальном уровне в интересах бедных стран и договоренностей в целях преодоления последствий изменения климата, которые способствовали бы как развитию, так и сохранению экосистем на этой единственной планете, которая является нашим домом.

Никто не может достичь ЦРДТ в одиночку. Задача по достижению этих целей сближает нас — правительства, международные учреждения, гражданское общество, неправительственные организации, фонды и частный сектор. В дальнейшем давайте сделаем главным среди наших приоритетов то, что будет работать, вероятнее всего, наиболее эффективно. Почти десятилетие спустя после нашего вступления в двадцать первый век мы можем превратить в жизнь обязательство по достижению ЦРДТ, которое мы взяли на себя десять лет назад. Давайте же его выполним; давайте это сделаем.

Сопредседатель (г-н Дайсс) (*говорит по-французски*): Мы заслушали выступление последнего оратора на открытии пленарного заседания высокого уровня.

Мы продолжим сейчас пленарное заседание высокого уровня на шестьдесят пятой сессии Гене-

ральной Ассамблеи. Прежде чем мы перейдем к списку ораторов, я хотел бы обратить ваше внимание на некоторые вопросы организационного характера, связанные с проведением заседаний в рамках пленарного заседания высокого уровня.

Прежде всего мы коснемся вопроса о продолжительности выступлений. Я хотел бы напомнить участникам о том, что в соответствии с резолюцией 64/184 от 21 декабря 2009 года список ораторов был подготовлен при том понимании, что заявления будут ограничиваться пятью минутами для каждого заявления. С учетом этого регламента я хотел бы обратиться к ораторам с призывом выступать в обычном темпе для обеспечения надлежащего устного перевода. Для того чтобы ораторы могли управлять своим временем, на трибуне рядом с оратором была установлена система световой сигнализации.

Я призываю всех ораторов к сотрудничеству в соблюдении регламента при выступлении с заявлениями для того, чтобы в ходе одного заседания мы смогли заслушать всех ораторов из списка, подготовленного для данного заседания. Мы все знаем поговорку, которая гласит, что точность — это вежливость королей. У меня нет сомнений в том, что все главы государств, премьер-министры, министры и представители государств-членов окажут нам честь, соблюдая эти правила.

Я хотел бы информировать участников о программе закрытия пленарного заседания высокого уровня. Сначала мы заслушаем выступления государств-членов, после чего Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/65/L.1 под названием «Выполнение обещания: объединение во имя достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия». На принятии проекта резолюции будет присутствовать Генеральный секретарь. Затем Ассамблея заслушает выступления согласно списку ораторов, а после этого сопредседатели выступят с заключительными заявлениями на закрытии пленарного заседания высокого уровня.

Для того чтобы не прерывать выступления ораторов, я хотел бы попросить делегатов проявлять сотрудничество и оставаться на своих местах после окончания выступления. В этой связи я приглашаю ораторов после своего выступления покидать зал Генеральной Ассамблеи через комна-

ту GA-200, расположенную за трибуной, прежде чем вновь занять свои места.

Теперь Ассамблея заслушает выступление Его Превосходительства г-на Порфирио Лобо Сосы, президента Республики Гондурас.

Президент Лобо Соса (*говорит по-испански*): Десять лет назад главы наших государств и правительств признали в Декларации тысячелетия свою общую ответственность за соблюдение и защиту принципов человеческого достоинства. Десять лет спустя мы должны подтвердить нашу приверженность основополагающим ценностям, связанным со свободой всех людей на планете, а именно: равным правам и возможностям, солидарности с теми, кто подвергается наибольшему страданиям, терпимости к различным убеждениям, культурам и языкам, уважительному отношению к природе и коллективной ответственности всех правительств за обеспечение экономического и социального развития.

В 2010 году нашей основной задачей по-прежнему остается обеспечение благами мирового экономического роста одного миллиарда людей, проживающих в условиях крайней нищеты. Солидарность стран с высоким уровнем доходов, надлежащее управление со стороны правительств стран-бенефициариев и усилия их граждан необходимы для того, чтобы вырваться из оков болезней, голода и невежества.

Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, стали первым шагом в правильном направлении. С учетом уже достигнутых результатов я призываю начать обсуждения по вопросу выработки нового международного соглашения, которое направляло бы наши действия и позволило бы нам сформулировать цели на период после 2015 года. Мы согласны с Генеральным секретарем Пан Ги Муну в том, что нынешних целей в области борьбы с крайней нищетой можно достичь. Они являются сложными и амбициозными, но они достижимы.

Тем не менее я считаю, что наша борьба с нищетой потребует дополнительных усилий, в том числе признания нашей коллективной ответственности за защиту и совместное использование того, что я называю «общие международные блага». Среди них я хотел бы особо выделить солидарность через предоставление официальной помощи в целях развития, но сейчас мы еще очень далеки от дости-

жения определенных в 1970 году соответствующих целевых показателей.

Еще одним глобальным благом должно стать разумное управление нашей экономикой. Финансовый кризис показал, что эта ответственность лежит только на развивающихся странах. То же самое можно сказать и о протекционизме, который имеет тенденцию проявляться в трудные времена. Открытые торговые и финансовые системы — это еще одно глобальное благо. Нет никаких сомнений в том, что доступ на международные рынки столь же важен, как и официальная помощь в целях развития, хотя одно не подменяет другое. В предстоящие годы нам необходимо действовать более энергично и решительно.

Согласно независимой оценке прогресса, достигнутого в выполнении восьми основных задач в связи с целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия, немного сократилось число людей, живущих на менее чем 1,25 долл. США в день. Удалось достичь также ограниченного прогресса в деле сокращения числа людей, которые недоедают. Что касается обеспечения всеобщего начального образования, то сейчас темпы достижения прогресса в этой области возросли. Необходимо прилагать больше усилий для достижения цели в плане обеспечения равенства между мужчинами и женщинами и расширения прав и возможностей женщин, а для достижения цели в области сокращения детской смертности требуется предпринять новые шаги. Следует отметить, что мы далеки от достижения цели в отношении снижения уровня материнской смертности. Что касается ВИЧ/СПИДа, то перед нами по-прежнему стоят огромные задачи. И наконец, отмечен прогресс в обеспечении доступа к безопасной питьевой воде, однако необходимы дополнительные инвестиции для достижения этой важной цели.

Хотя цели все еще не достигнуты, ряду стран удалось добиться позитивных результатов. Согласно оценкам Центра глобального развития, в число этих стран входит и наша страна — Гондурас, возглавляющая этот список наряду с такими странами, как Лаосская Народно-Демократическая Республика, Эфиопия, Уганда, Буркина-Фасо, Непал, Камбоджа и Гана. Несмотря на явные трудности, связанные со статистическими и методологическими методами, применяемыми в проведении этих исследований, результаты говорят о том, что эти страны

могут достичь многих целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Давайте же активизируем наши усилия, с тем чтобы выполнить поставленные задачи, прежде всего, потому что это позволит сократить масштабы нищеты и неравенства в мире.

Сопредседатель (г-н Дайсс) (*говорит по-французски*): Сейчас Генеральная Ассамблея заслушивает заявление президента Французской Республики Его Превосходительства г-на Николя Саркози.

Президент Саркози (*говорит по-французски*): Десять лет назад мир решил сократить вдвое масштабы крайней нищеты, обеспечить доступ к образованию всем детям, сократить детскую смертность на две трети, укрепить материнское здоровье, вести борьбу со СПИДом и малярией и содействовать равноправию мужчинам и женщинам. Это было 10 лет назад. На сегодняшний день удалось добиться большого прогресса, но все еще предстоит пройти долгий путь.

У нас осталось пять лет на то, чтобы достичь наших целей. Два года тому назад мир столкнулся с беспрецедентным экономическим кризисом. И сейчас перед нами стоит вопрос, станем ли мы использовать этот кризис в качестве предлога для того, чтобы делать меньше, или же, напротив, предпримем еще больше усилий, необходимых для выполнения наших обещаний.

Франция решила мобилизовать свои усилия. Мы занимаем сейчас второе место в списке государств, которые оказывают наибольшую по объему помощь в целях развития, выделяя на это 10 млрд. евро в год, и второе место среди крупнейших вкладчиков в Глобальный фонд для борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией, и мы решили увеличить наш вклад на 20 процентов в предстоящие три года. Мы намерены не просто сокращать наш вклад или оставить его на прежнем уровне: мы собираемся увеличить его на 20 процентов. Этот кризис весьма серьезно отразился на богатых странах: мы страдаем от дефицита. Однако кризис влечет за собой еще более серьезные последствия для бедных стран. Поэтому мы не имеем права делать меньше того, что мы решили делать. Мы надеемся, что все развитые страны решат так же, как и мы, а именно делать больше, и, разумеется, решат уделять Африке приоритетное внимание.

В Африке каждый год от малярии умирают миллионы детей. Чтобы пояснить эти статистические данные, скажу, что за время, которое истечет до конца моего выступления, в Африке еще 30 детей умрут от малярии. Мы не имеем права использовать экономический кризис в качестве предлога для того, чтобы делать меньше. Фонд обеспечивает уход за 2,5 миллиона людей, больных СПИДом. Если бы все страны последовали нашему примеру, то можно было бы оказывать помощь 4 миллионам человек.

И здесь слова не помогут; здесь нужны конкретные действия. Позвольте мне также выразить свою убежденность в том, что нам не удастся достичь наших целей только путем привлечения государственных средств. Нам необходимо также задействовать и частный сектор. В качестве будущего Председателя Группы 20 (Г-20) и Группы восьми (Г-8) я приму участие в саммите Африканского союза, который состоится в Аддис-Абебе в конце января будущего года. И на протяжении всего года, когда я буду Председателем Г-20 и Г-8, я сделаю все возможное для продвижения вперед идеи инновационного финансирования, за которое выступает Бернар Кушнер. Я убежден в том, что, хотя развитые страны испытывают дефицит, они должны находить новые источники финансирования для борьбы с нищетой, содействия образованию и решения основных проблем в области здравоохранения, с которыми сталкивается Африка.

Инновационное финансирование и обложение налогом финансовых сделок — это вопросы, по которым мы можем принять решение прямо здесь. Зачем нам ждать? Область финансов глобализована, но с какой целью? Почему бы нам не предложить финансовому сектору принять участие в усилиях по стабилизации ситуации в мире путем обложения каждой финансовой сделки небольшим налогом?

В Копенгагене на Саммите по изменению климата мы все взяли на себя обязательства выделять 30 млрд. долл. США в год в контексте укоренного финансирования и 100 млрд. долл. США на цели развития. Однако нам не удастся выполнить наши обязательства, если не будет значительного прогресса в области инновационного финансирования. В качестве будущего Председателя Г-20 и Г-8 наша страна приложит все возможные усилия для продвижения этой идеи. Это жизненно важно, и здесь именно доверие к нам поставлено на карту.

Позвольте мне еще раз заявить о том, что мы должны выполнять свои обязательства в отношении финансирования в целях развития. Нам необходимо обеспечить инновационное финансирование. Мы все — и особенно Африка — должны занять свое место в новом мировом управлении. Я буду неустанно повторять с этой трибуны: мы живем уже в XXI веке и мы не можем продолжать использовать методы управления, унаследованные от XX века.

Следующий год будет годом всевозможных перемен. Мы — главы государств и правительств стран мира. После выхода из кризиса давайте забудем о наших старых, дурных привычках и повседневной скучной рутине прошлого. Следующий год должен стать годом коренных перемен. Необходимость в этом мы все осознаем. Франция надеется принять участие в этих переменах, разумеется, не путем провозглашения речей или нравоучений, а путем приобщения всего мира к новому типу мирового управления, более крепкой солидарности и поиску новаторских методов финансирования. Если мы сумеем это сделать, то заслужим признание и уважение всех народов.

Сопредседатель (г-н Дайсс) (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление Его Превосходительства Ислама Каримова, президента Республики Узбекистан.

Президент Каримов: Одним из самых серьезных препятствий, как это подчеркивается в Декларации развития тысячелетия, в борьбе с бедностью, нищетой, голодом, ростом материнской и детской смертности, эпидемиями и другими проблемами человечества являются продолжающиеся на нашей Земле войны и конфликты, сохраняющиеся межгосударственные, межэтнические и межрелигиозные противостояния.

Подтверждение этой истины мы видим на примере многострадального Афганистана, где вот уже более 30 лет не прекращаются военные действия. Сегодня все очевидней становится тот факт, что военного решения афганской проблемы нет, а избранная стратегия коалиционных сил по умиротворению Афганистана не дает ожидаемых результатов. Каждый день продолжения войны еще более усугубляет бедственное положение народа Афганистана и еще больше осложняет решение самой проблемы.

В складывающейся ситуации чрезвычайно важное значение приобретает поиск альтернативных путей достижения мира и стабильности в Афганистане. Так, по моему мнению, важную роль могло бы сыграть создание под эгидой Организации Объединенных Наций контактной группы 6+3, предложенной Узбекистаном еще в 2008 году. Смысл и суть нашей инициативы состоят в том, что проблемы своей страны должны решать сами афганцы при содействии тех стран, которые, исходя из своих интересов безопасности, заинтересованы в окончании войны и стабильном будущем Афганистана. К их числу прежде всего необходимо отнести США, НАТО, Россию, имеющих конкретное отношение к миротворческой миссии, а также страны, непосредственно соседствующие с Афганистаном.

Важнейшая цель контактной группы «6+3» — предложить противоборствующим сторонам программу по прекращению военных действий в Афганистане, найти компромиссные решения по основным ключевым проблемам и противоречиям, которые разделяют страну, обеспечить безопасность и предоставить необходимые гарантии, учитывая интересы каждой из сторон.

При этом первоочередное внимание в такой программе должно быть уделено оказанию экономической помощи, реализации социальных, инфраструктурных и гуманитарных проектов, решению проблем занятости населения, острых задач по борьбе с бедностью, нищетой и бесправием. Необходимо проявить полное уважение к многовековым традициям, обычаям и ценностям религии Ислама, которых придерживается народ Афганистана. Достижению поставленной цели могут способствовать присутствующие — я подчеркиваю: пока — в Афганистане коалиционные миротворческие силы.

Серьезную угрозу дестабилизации обстановки в регионе Центральной Азии несут в себе трагические события, имевшие место в июне 2010 года в Киргизии. Свержение в апреле этого года дискредитировавшей себя президентской власти, сложившаяся напряженность и противостояние, а также вакуум легитимной власти в стране явились прологом для провоцирования на юге Киргизии жестоких кровавых событий на межэтнической почве, в результате которых погибли сотни людей, пострадали тысячи ни в чем не повинных мирных граждан.

У нас сегодня есть все основания заявить, что сами киргизы и многочисленная узбекская диаспора, проживающая на юге Республики, сами стали заложниками глубоко продуманной и хорошо организованной акции со стороны третьих сил. Цель этой акции заключалась не только в создании хаоса и неуправляемой ситуации в стране, но и преследовала далеко идущие цели по втягиванию Узбекистана в эту жестокую резню и, в конечном итоге, превращению межэтнического противоборства в межгосударственное противостояние двух соседних государств — Киргизстана и Узбекистана.

В этой исключительно сложной, взрывоопасной ситуации не допустить задуманного сценария развития событий стало для нас тяжелой проблемой. Принять на своей территории более 100 000 беженцев, детей, женщин, стариков, разместить, обустроить и обеспечить их всем необходимым — все это стоило огромного напряжения сил и ресурсов. И при этом не дать разрастись жесточайшему насилию, сохранить на пограничной территории спокойствие, исключить любой взрыв эмоций, страстей и экстремизма, которые могли иметь непредсказуемые последствия.

Только разум, понимание простой истины, что на этой земле в течение многих веков совместно бок о бок жили узбеки, киргизы и еще долгие века будут жить вместе их дети и потомки, дало нам, нашему народу силы для того, чтобы предотвратить превращение этой трагедии в новый масштабный очаг противостояния в Центральной Азии.

Безусловно, сегодня Киргизстан нуждается в оказании гуманитарной помощи и поддержке со стороны соседей и мирового сообщества. Но не менее важной задачей является проведение независимого международного расследования погромов, убийств и насилия, совершенных 11–14 июня на юге Киргизии для того, чтобы привлечь к судебной ответственности всех тех, кто является заказчиком, организатором и исполнителем этих кровавых злодеяний. Убежден, что своевременное проведение объективных независимых международных расследований, исключающих всякую предвзятость и односторонний подход, твердая принципиальная позиция международной общественности могут открыть дорогу к примирению и согласию между киргизами и узбекским меньшинством на юге Киргизии. Я хотел бы подчеркнуть: любое отступление от этих позиций может привести к повторению трагических событий, возникновению очень опасного источника напряженности на юге Киргизии.

В этой связи мы вправе ожидать от Организации Объединенных Наций всяческого содействия проведению независимого международного расследования трагических событий, что позволит предупредить возможную эскалацию событий в соседнем Киргизстане.

Огромное значение для достижения целей, поставленных Декларацией тысячелетия, особенно в условиях современных аномальных природных изменений, приобретают защита экологии и сохранение окружающей среды. Наглядный пример — свидетельство нашего безответственного отношения к проблемам экологии — трагедия Арала, который практически в период жизни только одного поколения превратился из когда-то одного из уникальных, красивейших морей в высыхающий и исчезающий водоем. За сорок лет площадь акватории Аральского моря сократилась более чем в 7 раз, объем воды уменьшился в 13 раз, в десятки раз возросла ее минерализация, сделав море непригодным для обитания живых организмов, в результате произошли полная деградация и исчезновение практически всех видов флоры и фауны.

Сегодня в Приарале возник самый сложный комплекс не только экологических, но и социально-экономических и демографических проблем, имеющих планетарные последствия, в чем убедился Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций г-н Пан Ги Мун при посещении Арала в этом году, и мы за это приносим ему огромную благодарность. В связи с продолжающимся высыханием Арала и происходящей гуманитарной катастрофой вокруг него важнейшая задача сегодня — сохранить природный биологический фонд Приаралья, сократить губительные воздействия Аральского кризиса на окружающую среду и, самое главное, на жизнедеятельность проживающих здесь сотен тысяч и миллионов людей.

Необходимо учесть, что зона Приаралья обеспечивается водой за счет стока двух основных рек, Амударьи и Сырдарьи, и любое уменьшение притока этих рек — это кардинальное нарушение и без того хрупкого экологического баланса во всем обширном регионе. И в этих условиях любые попытки реализовать разработанные 30–40 лет назад, еще в советский период, проекты по возведению в вер-

ховьях этих рек масштабных гидросооружений с гигантскими плотинами — тем более, если учесть, что сейсмичность зоны предстоящего строительства составляет 8–9 баллов — могут нанести непоправимый ущерб экологии и стать причиной опасных техногенных катастроф.

Было бы гораздо рациональнее, как рекомендуют многие международные экологические организации и авторитетные эксперты, для получения на этих реках таких же энергетических мощностей перейти к строительству менее опасных, но более экономных малых ГЭС. Проблемы высыхающего Арала — это проблемы миллионов людей, проживающих в этом регионе, которые с надеждой на помощь обращаются к такой авторитетной организации, как Организация Объединенных Наций.

Пользуясь этой возможностью, хотел бы очень коротко проинформировать Саммит о тех конкретных шагах, которые сделаны Узбекистаном на пути достижения целей, заложенных в Декларации тысячелетия.

Прошло 19 лет с того времени, как Республика Узбекистан, став независимым государством, вошла в число полноправных членов Организации Объединенных Наций. За годы независимого развития республика с ее односторонней гипертрофированной сырьевой экономикой, разрушительной монополией на производство хлопка-сырца, примитивной производственной и социальной инфраструктурой, низким потреблением на душу населения вышла на рубежи, которые полностью изменили ее облик и место в мировом сообществе.

За все эти годы валовой внутренний продукт вырос в 3,5 раза, а в расчете на душу населения — в 2,5 раза, средняя заработная плата возросла в 14 раз. Затраты государства на социальную сферу и социальную защиту выросли более чем в 5 раз. Ежегодно 50 процентов государственного бюджета направляются в социальную сферу.

Обеспеченность чистой питьевой водой населения сегодня достигла 82,5 процента, а природным газом — 83,5 процента, сделаны решительные шаги по коренному реформированию и развитию здравоохранения, ликвидации и существенному сокращению масштабов тяжелейших инфекционных заболеваний. Уровень материнской смертности сократился более чем в 2 раза, детской смертности — в 3 раза. Средняя продолжительность жизни людей за этот

период, то есть неполные 20 лет, увеличилась с 67 лет до 73 лет, а женщин — до 75 лет. Сегодня 48 процентов всего занятого в стране населения составляют женщины.

Несмотря на серьезное воздействие мирового финансово-экономического кризиса, Узбекистан в числе немногих государств в мире сохраняет стабильно высокие темпы роста экономики и надежно действующую финансово-банковскую систему. За 2008–2009 годы темпы роста экономики Узбекистана составили соответственно 9 и 8,1 процента, а в текущем году ожидаются на уровне 8,5 процентов. Внешний государственный долг не превышает 10 процентов от валового продукта.

Основой этих достижений явилась принятая в первые же годы нашей независимости собственная модель демократизации страны, перехода к социально ориентированной свободной рыночной экономике, базирующейся на таких принципах, как деидеологизация экономики и ее приоритет над политикой, возложение на государство роли главного реформатора, обеспечение верховенства закона, проведение сильной социальной политики, поэтапность и постепенность реализации реформ.

Мы изначально отказались от навязываемых нам методов шоковой терапии, обманчивых представлений, что рыночная экономика может сама себя регулировать, выбрали эволюционный подход в процессе перехода от административно-командной, тоталитарной системы к рыночной системе управления, действуя по принципу «не построив нового дома, не разрушай старый».

Хотел бы особо подчеркнуть ту огромную роль и значение, которые приобретают во всех этих изменениях образовательный процесс и рост уровня сознания людей. Ежегодные расходы на образование в Узбекистане составляют 10–12 процентов от ВВП, в то время как в мировой практике этот показатель не превышает 3–5 процентов. В стране реализована уникальная национальная программа подготовки кадров, с 2009 года введено обязательное 12-летнее образование.

Важнейшую свою перспективу Узбекистан видит во вхождении в число развитых государств мира, в продолжении и углублении политических, экономических реформ и модернизации страны, формировании гражданского общества и обеспече-

нии на этой основе достойной жизни своим гражданам.

В заключение хотел бы подчеркнуть, что Узбекистан поддерживает предложенный Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций Пан Ги Муном Глобальный план действий по ускорению прогресса в достижении целей развития тысячелетия, в реализации которого намерен принять самое активное участие.

Сопредседатель (г-н ат-Трейки) (*говорит по-арабски*): Сейчас Генеральная Ассамблея заслушает выступление Короля Свазиленда Его Величества Мсвати III.

Король Мсвати III (*говорит по-английски*): Мне доставляет огромное удовольствие выступить на этом пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят пятой сессии. Мы вновь собрались здесь, чтобы провести обзор прогресса, достигнутого каждой из наших стран в деле достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). Главная направленность ЦРДТ — ликвидация крайней нищеты на основе повышения уровня жизни всех наших народов. В 2000 году мы собрались вместе, чтобы попытаться изыскать пути улучшения жизни наших народов. Именно тогда мы приняли решение встать на путь реализации ЦРДТ.

Приятно отметить, что в ходе решения задач, которые мы поставили перед собой в плане достижения ЦРДТ, мы можем время от времени встречаться для проведения обзора достигнутого прогресса. В процессе мы можем обсуждать имеющиеся проблемы и трудности и обмениваться идеями о возможных стратегиях действий в тех областях, которые препятствуют достижению прогресса.

Хотя наше Королевство добилось значительных успехов в достижении ЦРДТ, мы все еще сталкиваемся со множеством проблем в наших усилиях по ликвидации нищеты и созданию более благоприятных условий для жизни нашего народа. Например, как и другие развивающиеся страны, мы решаем такие проблемы, как создание рабочих мест, борьба с безработицей и привлечение и удержание прямых иностранных инвестиций, содействуя в то же время местным инвестициям и укреплению сельскохозяйственного производства. В числе многих других наших задач — повышение уровня промышленного производства, совершенствование

сферы туризма, а также улучшение работы в секторах малых и средних предприятий.

Одним из важнейших способов достижения прогресса в деле ликвидации крайней нищеты является стимулирование сельскохозяйственного развития. Для увеличения объемов производства продовольствия наше правительство предоставляет нашим фермерам помощь в виде тракторов, семян и удобрений. Мы уже замечаем некоторые улучшения в результате осуществления этой программы. Благодаря доступу к сельскохозяйственной помощи наши фермеры могут своевременно обрабатывать землю. Однако нам необходимо больше средств для строительства дамб и бурения колодцев по всей стране, которые используются как для нужд ирригации, так и для домашних нужд. Нашей целью является повышение урожайности основных культур, выращиваемых на свазилендской земле. Наша страна также добивается диверсификации сельскохозяйственного экспорта и получения доступа к новым рынкам.

Для решения всех вышеупомянутых задач необходимо, чтобы во главе угла в наших национальных усилиях по достижению ЦРДТ оставалось образование. Мы считаем, что дети должны быть защищены и должны иметь неограниченный доступ к образованию независимо от их социально-экономического положения или половой принадлежности. Наши образовательные программы направлены на привитие детям передовых жизненных навыков, позволяющих им приобретать деловой опыт для начала собственного дела.

Мы понимаем, что в своей повседневной жизни мы все больше зависим от технологий. Будучи развивающейся страной, мы полны решимости обеспечить нашим детям адекватный уровень образования в области информационно-коммуникационных технологий (ИКТ), поскольку для сегодняшнего производства требуются работники, разбирающиеся в ИКТ. Наша цель состоит в том, чтобы наши дети не оставались в стороне от мира ИКТ и чтобы они обладали таким же уровнем знаний, как и их сверстники в развитых странах мира.

В связи с этим мне приятно сообщить Ассамблее о том, что наше Королевство приступило к осуществлению программы бесплатного начального образования с целью обеспечить, чтобы к 2015 году каждый ребенок имел доступ к начальному образо-

ванию. В этом году число учащихся увеличилось более чем на 15,3 процента. Кроме того, учащиеся начальных школ в настоящее время охвачены программами по обеспечению школьников здоровым питанием. Используя свои традиционные структуры, мы создали по всей стране центры по уходу, в которых могут питаться дети-сироты и уязвимые дети.

Как и во многих других развивающихся странах, бедность и болезни привели к увеличению в Свазиленде числа детей-сирот и уязвимых детей. Как только мы узнали о существовании этой проблемы, мы создали специальный фонд, в который направляются средства для исправления создавшейся ситуации. Более того, в течение ряда лет наше правительство продолжало увеличивать бюджетные ассигнования для обеспечения детей-сирот и уязвимых детей пособиями, с тем чтобы они могли посещать школу. С момента достижения нашей страной независимости наше правительство продолжает финансировать высшее образование для всех студентов, несмотря на то, что страна сталкивается с беспрецедентными финансовыми трудностями в результате глобального финансово-экономического кризиса.

Очень большое значение имеет здоровье нации, которое влияет и на производительность. Поэтому мы делаем все возможное для того, чтобы наши граждане имели доступ к хорошим оздоровительным и медицинским учреждениям, для того чтобы у нас было здоровое и счастливое население. С этой целью мы провозгласили здравоохранение одним из наших приоритетов, и мы продолжаем строить больницы и клиники и обеспечивать население услугами врачей-специалистов. Кроме того, мы прилагаем усилия для привлечения наших местных специалистов, которые в настоящее время работают за пределами нашей страны. Наша цель заключается в том, чтобы избежать огромных расходов, связанных с направлением больных со сложными медицинскими проблемами за границу, и одновременно повышать уровень наших услуг в области здравоохранения.

Однако такие проблемы, как туберкулез, ВИЧ и СПИД, вкупе с соответствующими социальными недугами, являются одними из наиболее крупных препятствий на пути прогресса в достижении ЦРДТ, связанной с охраной материнства. В ответ мы продолжаем пропагандировать здоровый образ жизни,

что, как мы надеемся, будет способствовать снижению темпов распространения ВИЧ/СПИДа и других болезней. Мы призываем людей принимать меры предосторожности, поскольку профилактика лучше лечения.

В предстоящем году мы планируем расширить и активизировать осуществляемую нами комплексную общую программу профилактики ВИЧ. С 2005 года нам удалось также значительно расширить доступ к антиретровирусному лечению. За последние пять лет нам удалось также добиться существенного прогресса в осуществлении национальной программы борьбы с туберкулезом.

Я с удовлетворением отмечаю, что мы достигли ЦРДТ в области борьбы с малярией и продолжаем наращивать наши усилия: сейчас мы уже находимся на этапе искоренения этого заболевания. Передовой опыт нашей страны в этой области в значительной степени способствует усилиям, прилагаемым Сообществом по вопросам развития стран юга Африки.

Очень большая проблема, с которой сталкиваемся мы, страны развивающегося мира, состоит в нехватке ресурсов для содействия обеспечению населения основными услугами, в частности теми, которые относятся к ЦРДТ. Если мы хотим добиться к 2015 году поставленных целей, то мы должны заняться проблемой наличия ресурсов. В результате глобального финансово-экономического кризиса наше государство столкнулось с беспрецедентным падением уровня поступлений от торговли. Хотя эти проблемы очень осложняют достижение ЦРДТ, они ни в коем случае не означают, что достижение этих благородных целей невозможно. Так или иначе, приняты меры в целях смягчения последствий. Эти меры включают в себя учреждение нового департамента налогов и сборов, принятие закона о налоге на добавленную стоимость и расширение базы налогообложения.

Нашу приверженность достижению ЦРДТ подкрепляет тот факт, что наша национальная стратегия в целях развития, принятая в 1998 году, содержит «дорожную карту», предназначенную для того, чтобы Свазиленд стал развитым государством. Эту решимость народ Свазиленда подтвердил в ходе нашего недавнего национального диалога, во время которого народ пришел к выводу о том, что

нам нужно более упорно и умело работать для того, чтобы претворить эту концепцию в жизнь.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что для того, чтобы обеспечить создание лучшего мира для наших детей и будущих поколений, развитые и развивающиеся страны должны продолжать работать сообща. Несмотря на глобальные проблемы в областях финансирования и экономики, а также в связи с изменением климата, мы уверены в том, что развитые страны будут сохранять приверженность выполнению своих обязательств в плане оказания официальной помощи в целях развития. По образцу того, что было сделано в отношении Глобального фонда для борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией, мы призываем развитые страны продемонстрировать такую же готовность оказать поддержку развивающимся странам в наших усилиях по осуществлению ЦРДТ.

Я хотел бы выразить признательность всем партнерам по процессу развития и инвесторам, которые поддержали нашу страну и, фактически, весь Африканский континент в наших усилиях по достижению устойчивого развития. Это доказывает, что ЦРДТ действительно представляют собой беспрецедентное глобальное обязательство. Работая сообща, мы добьемся осуществления ЦРДТ и повышения уровня жизни всех наших народов.

Сопредседатель (г-н ат-Трейки) (*говорит по-арабски*): Сейчас Генеральная Ассамблея заслушает выступление президента Многонационального Государства Боливия Его Превосходительства г-на Эво Моралеса Аймы.

Президент Моралес Айма (*говорит по-испански*): Я рад приветствовать сопредседателей этого заседания и Генерального секретаря этой всемирной организации.

Внимательно выслушав заявления, сделанные представителями международных организаций и несколькими президентами в ходе этих важных прений по вопросу о нищете, я пришел к выводу о том, что прежде всего мы рассматриваем нищету с точки зрения ее последствий, а не с точки зрения породивших ее причин.

Вначале я хотел бы сказать о том, что, как ни прискорбно, несправедливое распределение материальных ценностей порождает нищету, и нынешние мировые экономические стратегии и модели не

дают решений вопроса о том, как с ней покончить. Очень немногие из нас удостоились права жить в роскоши; подавляющее же большинство обречено на то, чтобы жить в бедности. Если мы не изменим эти стратегии, мы, безусловно, никогда не сможем преодолеть проблему нищеты, с которой мы сталкиваемся в качестве президентов и правительств во всем мире.

Если мы действительно хотим добиться прогресса, мы обязаны осуществить цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия. И для того чтобы достичь этих целей, Юг должен прекратить финансирование Севера. В этом новом тысячелетии следует закрыть открытые артерии Юга, по которым кровь поступает на Север. Согласно докладу Организации Объединенных Наций «Мировое экономическое положение и перспективы, 2010 год», развивающиеся страны в целом передали 891 млрд. долл. США развитым странам в 2008 году и 568 млрд. долл. США в 2009 году. Эти цифры, соответственно, в восемь и пять раз превышают общий объем официальной помощи в целях развития, полученной развивающимися странами, которая составляет только 120 млрд. долл. США в год.

Мы должны обсудить на этом заседании вопросы о том, как остановить это разграбление ресурсов Юга и как инвестировать денежные средства — безусловно, на цели образования и здравоохранения, — а также как преодолевать проблемы нищеты в наших странах. Однако я хотел бы сказать, опираясь на собственный опыт нашей страны, что мы должны обсуждать вопрос о том, как инвестировать средства в спорт, не только в качестве способа взаимодействия народов мира, но и в качестве способа инвестирования средств в развитие детей и в особенности молодежи и удержания молодежи от пагубных привычек. Главам государств и правительств известно о том, как в некоторых социальных группах в некоторых странах наша молодежь утрачивает свои идеалы. Исходя из нашего опыта мы можем утверждать, что спорт помогает нам обеспечить серьезную защиту детей от пагубных привычек. Увеличение объема инвестиций в спорт будет служить гарантией того, что у молодежи мира будут идеалы.

Мы должны вкладывать средства в гармоничное развитие, с тем чтобы мы могли жить в гармо-

нии с Матерью-Землей. Мы должны отстаивать права Матери-Земли ради спасения человечества.

Здесь я хотел бы изложить четыре важных положения, четыре меры, которые могли бы помочь нам сократить масштабы нищеты в мире. Во-первых, мы должны национализировать и вернуть себе наши национальные ресурсы. Мы также должны вернуть себе наши приватизированные государственные кампании, особенно те, которые обеспечивают предоставление основных услуг, с тем чтобы получаемые ими доходы оставались в наших странах и приносили пользу нашим народам. По сути дела, именно таким путем следует демократизировать экономику, чтобы приносить пользу нашим народам и странам, большинство населения которых оказалось обездоленным.

Во-вторых, мы должны установить суверенные правила для иностранных инвестиций, которые будут обеспечивать, чтобы преобладающая часть доходов шла в пользу государства и чтобы доходы вновь инвестировались в страну. Как мы говорим у себя, в Боливии, мы хотим иметь партнеров, а не боссов. Нам нужны инвестиции, но инвесторы не могут становиться собственниками наших природных ресурсов. Государство должно управлять; государство должно быть безусловным собственником наших природных ресурсов.

В-третьих, я хотел бы сказать, что человеку должно принадлежать право на все основные услуги: обеспечение питьевой водой и водой для ирригации, а также энергией — светом и коммуникациями. Это чрезвычайно важно для бедных людей. И я вновь подчеркиваю здесь тему спорта.

Основные услуги не могут быть частным делом. В тот момент, когда предоставление основных услуг становится частным бизнесом, мы автоматически, прямо или косвенно, нарушаем права человека. Если мы пытаемся защищать права человека, человеку должно принадлежать право на все основные услуги. В своем личном качестве и от имени Многонационального Государства Боливия я благодарю Организацию Объединенных Наций за признание того факта, что право на воду является одним из прав человека во всем мире. Сейчас мы должны подумать над тем, как осуществлять и применять это в наших странах.

В-четвертых, я хотел бы подчеркнуть, что вместо того, чтобы направлять наши национальные

резервы в банки развитых стран, нам следует создать банк Юга. Я предлагаю, чтобы он охватывал не только Южную Америку, но и все страны Юга — Африку, оба американских континента и Азию, включая Китай. Мы должны создать банк Юга для всех развивающихся стран, внося туда долю наших национальных резервов, с тем чтобы мы могли финансировать себя без каких-либо внешних условий или структурных корректировок и чтобы таким образом избежать от зависимости от Международного валютного фонда и Всемирного банка.

Я хотел бы поделиться небольшой частью своего опыта, накопленного за четыре с половиной года нахождения на посту президента. Когда Боливия зависела от Международного валютного фонда, она никогда не была в состоянии подъема. Сейчас, когда мы освободились от зависимости Международного валютного фонда и Всемирного банка — и мы приветствуем нынешнюю поддержку Всемирным банком наших национальных стратегий, — мы верим, что освободились не только в социальном, культурном и национальном плане, но и с финансовой и экономической точек зрения. Без Международного валютного фонда мы живем лучше, чем прежде. В этом состоит полученный нами опыт. Мы не хотим так называемых стратегий структурных реформ, которые действуют угнетающе на наше общество, в особенности в экономической области. Поэтому я молюсь за то, чтобы мы смогли добиться большей финансовой и экономической свободы.

Если, согласно данным Организации Объединенных Наций, уровень крайней нищеты в Боливии снизился с 41 до 32 процентов, а показатель младенческой смертности сократился на 40 процентов, то это произошло благодаря тому, что мы обрели контроль над своими природными ресурсами и государственными компаниями. Благодаря этому мы увеличили свои доходы и смогли осуществлять передачу ресурсов и средств непосредственно населению с помощью различных облигаций и ценных бумаг. В результате демократизации национальной экономики население получило доступ к новым экономическим ресурсам, и в стране наблюдается экономическая активность. А когда наблюдается экономическая активность, это свидетельствует о наличии внутреннего рынка. При наличии внутреннего рынка происходит экономический рост. Я знаю, что этого недостаточно, однако в этом заклю-

чается накопленный нами на сегодняшний день опыт.

Мы искоренили неграмотность в Боливии после 184 лет нашего существования как нации. Будучи многонациональным государством, мы можем сказать, что сумели ликвидировать неграмотность благодаря сотрудничеству Юг-Юг. Я хочу особо поблагодарить кубинский народ вместе с Венесуэлой за оказанную нам без выдвигания каких-либо условий помощь по ликвидации неграмотности в Боливии.

Кроме того, в настоящее время 40 процентов беднейшего населения мира контролируют лишь 5 процентов глобальных доходов, в то время как богатейшие 20 процентов обладают 75 процентами мировых доходов, согласно данным доклада Организации Объединенных Наций за 2009 год. Это — несправедливое распределение. Мы не сможем достичь целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, если не положим конец этой несправедливости и неравенству. Это несправедливое распределение богатства является главной причиной нашей неспособности достичь целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и наша задача должна состоять в том, чтобы положить конец этому несправедливому распределению.

Требование, состоящее в том, чтобы развитые страны выполнили обязательство в отношении выделения ресурсов на оказание официальной помощи в целях развития в объеме 0,7 процента от валового внутреннего продукта, не является даром, а частью их задолженности Югу. Недопустимо и невообразимо, чтобы мы направляли в 15 раз больше средств на цели обороны, безопасности и войны. Что такое война? Это — уничтожение жизни. В этом тысячелетии мы должны не уничтожать, а спасать жизни.

Однако вместо того, чтобы надеяться на помощь Севера, мы, страны Юга, должны использовать наши преимущества, наши ценности, наши природные ресурсы и наше единство для того, чтобы решить эти вопросы. Пока мы будем бесконечно надеяться на помощь Севера, мы будем наносить себе ущерб, не заботясь о своих потребностях.

В качестве избранных правительств, в частности, мы должны осознать, что мы не являемся должностными лицами; мы — гражданские служащие. Мы должны начать деколонизацию менталите-

та правительств, избранных нашими народами демократическим путем, и если мы осознаем, что быть облеченным властью означает служение своему народу, а не обязанность народа служить нам, то я уверен, что нам удастся добиться сокращения масштабов нищеты в наших странах.

Сопредседатель (г-н ат-Трейки) (*говорит по-арабски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Кения Его Превосходительства Мваи Кибакви.

Президент Кибакви (*говорит по-английски*): Прежде всего, пользуясь этой возможностью, я хотел бы поздравить г-на Йозефа Дайсса с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят пятой сессии. Я хотел бы также поблагодарить Вас, г-н Председатель, за умелое и квалифицированное руководство этим важным заседанием, посвященным целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия.

Как и многие развивающиеся страны, Кения признает, что достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, является важным механизмом решения проблем, с которыми по-прежнему сталкивается человечество. С учетом того, что до установленного срока — 2015 года — осталось всего пять лет, следует отметить, что это заседание предоставляет нам уникальную возможность провести обзор достигнутого прогресса, извлечь соответствующие уроки и наметить план действий, который придаст необходимый импульс процессу достижения всех ЦРДТ.

В Кении был зарегистрирован значительный экономический рост, темпы которого возросли с менее чем 5,5 процента в 2002 году до 7 процентов в 2007 году. Однако вследствие глобального финансово-экономического кризиса, нестабильности цен на энергоносители и продовольствие, а также изменения климата и внутренних трудностей за последние два года темпы нашего экономического роста замедлились. В то же время я с оптимизмом ожидаю, что с недавним вступлением в силу новой конституции — которая полностью соответствует чаяниям нашего народа — и при наличии у нас экономического плана, известного как «Перспектива на 2030 год», нам предначертан ускоренный рост.

Кроме того, в соответствии с новой конституцией внедряется двухъярусная структура управления как на общегосударственном, так и на автоном-

ном окружном уровнях. Конституция также предусматривает обязательное выделение округам не менее 15 процентов национального бюджета по сравнению с 2,5 процента, ранее выделявшимися через фонд развития округов. Ожидается, что более крупные бюджетные ассигнования округам окажут значительное воздействие на положение в области здравоохранения и образования, и при этом будут способствовать созданию рабочих мест и снижению уровня нищеты широких слоев населения.

Я с гордостью заявляю о том, что Кения добивается огромных успехов в обеспечении всеобщего начального образования. В 2003 году наше правительство ввело бесплатное и обязательное начальное образование, которым охвачены восемь лет общего образования. В результате численность зарегистрированных в школах детей возросла с 5,9 миллионов в 2002 году до 8,6 миллионов в 2009 году. В чистом исчислении количество зарегистрированных в школах детей возросло с 77 процентов в 2002 году до 93 процентов в 2009 году. Помимо этого, Кения ввела бесплатное среднее образование, что привело к феноменальному росту числа переводимых в средние школы детей — с 46 процентов в 2002–2003 годах до 70 процентов в 2009 году.

Кения также принимает на всех направлениях смелые конструктивные меры по содействию равноправию мужчин и женщин и расширению прав и возможностей женщин и девушек. В результате этого в плане регистрации детей в начальных школах почти достигнут паритет полов. Значительно возросло также и число девушек, принимаемых в средние и высшие учебные заведения. Новая конституция во многом способствует устранению остающихся недостатков, поскольку в соответствии с ее положениями женщинам отводится по меньшей мере 30 процентов всех государственных постов и мест как в парламенте, так и в местных органах управления.

Одним из основных показателей социально-экономического развития страны и качества жизни ее населения является уровень детской смертности. Поэтому мы принимаем меры по сдерживанию распространения заболеваний, которых можно избежать, посредством, в частности, расширения охвата прививками более чем 80 процентов детей в возрасте 12–23 месяцев. В дополнение к этому мы расширяем масштабы деятельности медицинских учреждений и нанимаем большее число квалифицирован-

ных медицинских работников, а также повышаем доступность лекарств. В борьбе с малярией правительство при содействии партнеров по развитию распространило среди более 68 процентов семей бесплатные пропитанные инсектицидами противомоскитные сетки.

Благодаря предоставлению возможностей для получения на добровольной основе консультаций и услуг по тестированию крови на ВИЧ, а также благодаря национальным кампаниям по пропаганде практики применения при половых сношениях предохранительных средств уровень распространенности ВИЧ/СПИДа снизился с 13 процентов в 1994 году до 6,3 процента в 2009 году. Помимо этого, в большинстве учреждений общественного здравоохранения можно свободно получить лекарства для предупреждения передачи ВИЧ от матери к ребенку. Хотя нас и сдерживает ограниченность в ресурсах, мы расширяем охват антиретровирусной терапией, с тем чтобы как можно дольше сохранить жизнь людям, зараженным ВИЧ. Благодаря более совершенным методам лечения и большему числу превентивных мер мы добиваемся существенного прогресса в отношении профилактики и лечения и других заболеваний, таких как туберкулез и малярия.

Усилиям по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, особенно в развивающихся странах, по-прежнему препятствуют изменение климата, утрата биоразнообразия, стихийные бедствия и ухудшение состояния экосистем. Тревогу вызывают частотность и интенсивность непредвиденных и непредсказуемых погодных условий, результатами которых становятся наводнения, оползни, засухи и голод. Осознавая эти реалии, Кения включает в свои политику и планы аспекты, касающиеся решения проблем, вызванных изменением климата, обеспечивая принятие энергичных мер для повышения своей жизнестойкости путем проведения соответствующих мероприятий по адаптации к изменению климата и смягчению его последствий.

Должен подчеркнуть, что решающим катализатором в достижении всех сформулированных в Декларации тысячелетия целей развития являются партнерские отношения в целях развития на глобальном уровне. Однако, как это ни прискорбно, в достижении этой важной цели мы отстаем. Пока не отмечается никакого значительного прогресса на

переговорах по Дохинской повестке дня в области развития. Нам еще предстоит согласовать механизм многосторонней системы торговли, который принес бы реальную и существенную пользу развивающимся странам. Необходимо поощрять более справедливую торговую практику и в то же время содействовать передаче соответствующих технологий, благодаря которым растет производство и повышается производительность в развивающихся странах.

Недостаточной была также поддержка в целях развития и поэтому не способствовала значительному наращиванию производственного потенциала и развитию торговли в бедных странах. Как следствие, большинство развивающихся стран перенаправило ресурсы с направления по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и их приоритетов на ликвидацию крупной внешней задолженности. Мы должны применять комплексный подход к проблеме, касающейся бремени задолженности развивающихся стран, осуществляя новые и более эффективные меры по его облегчению. Поэтому я предлагаю определить состояние задолженности каждой страны с точки зрения ее потенциала достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия к 2015 году.

Кроме того, международное сообщество взяло на себя обязательство бороться с нищетой, содействуя тем самым развитию человека и более эффективной интеграции развивающихся стран в мировую экономику. Эти обязательства неоднократно подчеркивались на различных международных конференциях, включая Всемирный саммит 2005 года в Нью-Йорке. Для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в глобальном масштабе важно, чтобы развитые страны выполняли взятые на себя обязательства, включая обязательства, провозглашенные ими на встрече Группы восьми в июле 2005 года в Глениглзе.

В заключение я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря и Председателя Генеральной Ассамблеи за мудрое решение о созыве этого заседания. Я убежден, что благодаря этому заседанию возродятся во всем мире динамика и импульс к достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, к 2015 году. Давайте же действовать без промедления. Мы не мо-

жем подвести миллиарды жителей всего мира, которые рассчитывают на нашу руководящую роль.

Сопредседатель (г-н Дайсс) (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление Его Превосходительства президента государства Израиль.

Президент Перес (*говорит по-английски*): История пишется кровью. Большинство войн велось из-за территории. Сегодня наука, творчество и знания заменили землю в качестве самого важного источника благосостояния. Землю можно завоевать, но не науку. Наука глобальна и не имеет границ. Армии не могут завоевать науку. Тем не менее незаконные террористы распространяют насилие, вызванное идеологическими различиями, социальным неравенством и чистым фанатизмом. В новом тысячелетии мир должен быть избавлен от кровопролития, дискриминации, голода, невежества и болезней. Современная наука способна дать новые решения.

Я выступаю от имени небольшого народа, проживающего на крошечной территории. Мы стали свидетелями возрождения, несмотря на убийство одной трети нашего населения — Шоа. Тогда мы были одни. Тогда вновь за последние 62 года произошло семь нападений на нашу землю; и снова мы были одни. Но мы никогда не теряли надежды и в качестве компенсации за это развивали науку. Мы поняли, что будущее оказалось наконец в наших руках. Мы поняли, что люди могут обогатить землю не меньше, чем сама земля может накормить людей.

Израиль — это плод труда первопроходцев и торжества человеческого духа, а не финансовых операций. Несмотря на войны, мы заключили мир с Египтом и Иорданией. Завершен территориальный спор с Ливаном, и это получило признание со стороны Организации Объединенных Наций. Действуя сугубо по своей собственной инициативе, мы полностью оставили Газу. Сейчас мы ведем переговоры с палестинцами с целью реализации решения на основе сосуществования двух государств: еврейского государства — Израиля и арабского государства — Палестины. Другой мирной альтернативы разрешения этого конфликта нет, и я считаю, что, несмотря на трудности, мы добьемся успеха. Мы готовы прямо сейчас вступить в прямые переговоры с Сирией.

Мы все привержены достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). Мы несем свое бремя в деле избавления мира от войны и голода. В отсутствие мира нищета сохранится. Без продовольствия мира не будет. Государственные деятели должны мобилизовать политическую власть для достижения мира. Ученые должны сделать все возможное для обеспечения того, чтобы все люди производили больше продовольствия и чтобы земля больше плодоносила. Мы развиваем сельское хозяйство, основанное на научных подходах. Мы применяем опреснение, утилизацию отходов, капельное орошение, электронные ирригационные системы и биоинженерные разработки для выведения новых сортов семян и повышения урожайности.

Пятьдесят лет тому назад израильский крестьянин мог прокормить 15 человек. Сегодня тот же крестьянин может прокормить 120 человек, то есть в восемь раз больше. Вклад фермера в валовой внутренний продукт приравнивается к вкладу современного инженера.

Чтобы работать на земле, нужно укреплять систему образования и здравоохранения. Поэтому мы ввели всеобщее обязательное бесплатное образование для детей в возрасте от 5 до 18 лет и, таким образом, покончили с неграмотностью. Это позволило нам достичь самого высокого в мире коэффициента ученых на квадратную милю земли. Национальная система здравоохранения обеспечивает каждому гражданину медицинское обслуживание мирового класса.

Я уверен, что нашим путем может идти каждый. Наш опыт применим и в других странах. Мы готовы делиться нашим опытом, что мы уже делаем со многими странами, через организации системы Организации Объединенных Наций и на двусторонней основе. Мы обращаемся с таким предложением даже к тем странам, которые не имеют с нами дипломатических отношений.

Недавно официальный лидер Ирана заявил, что у Израиля на Ближнем Востоке нет будущего. По моему убеждению, на Ближнем Востоке для всех хватит места, для всех наций и всех религий. Я считаю, что каждый человек создан по образу и подобию Божьему и есть лишь один Бог, который заставляет ненавидеть, угрожать, добиваться превос-

ходства, убивать. Для дружбы на Ближнем Востоке места предостаточно.

В молодости я был членом кибуца, который обрабатывал далеко не плодородную землю. Как и у всех членов этой коммуны, у меня было две рубашки и две пары брюк. Но была еще и третья пара фланелевых брюк для жениха. Мне посчастливилось покрасоваться в этих брюках целых два дня на моей собственной свадьбе. Главным блюдом в моей коммуне были баклажаны. Мясо мы видели один раз в неделю и то не каждую. Личных денег ни у кого не было, а коллективных было мало.

Мы были бедны, но счастливы — такое счастье человек испытывает, когда превращает пустыню в цветущий сад. Сегодня сельское хозяйство в моей коммуне развивается бурно, и в ней уже есть прибыльная гостиница. Еды — полно. Именно в кибуце, живя в нужде, я научился уважать первопроходцев, и именно там у меня появилась тяга к созидательному труду и творчеству. По сути дела, моей первой мечтой было, чтобы наш мир стал одной большой коммуной — свободной, мирной, продуктивной.

Я призываю это высокое собрание найти ответы на два насущных вопроса нашего времени: во-первых, использовать науку и технику для увеличения объемов производства продовольствия для каждого ребенка, для каждой семьи. Во-вторых, всем вместе противодействовать терроризму. Голодный мир никогда не будет мирным. Терроризируемый мир никогда не будет управляем. Поэтому мы должны объединиться вокруг общей надежды. Колыбелью наших детей должна быть наша дальновидность.

Сопредседатель (г-н Дайсс) (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление г-на Альваро Колома Кабальероса, президента Республики Гватемала.

Президент Колом Кабальерос (*говорит по-испански*): Для нас принятие в 2000 году Декларации тысячелетия и ее дальнейшая кодификация в целях в области развития (ЦРДТ) стали одними из крупнейших достижений Организации Объединенных Наций на пути продвижения к самой важной цели — социально-экономическому прогрессу всех народов.

Поэтому, выступая перед этой Ассамблеей, я должен признать, что Гватемала идет по пути прогресса, но не такими быстрыми темпами, как того хотелось бы. На некоторых направлениях мы даже сделали шаг назад. Однако у нас есть все основания, чтобы с гордостью рапортовать о том, что 29 из 49 показателей демонстрируют позитивную динамику в направлении достижения ЦРДТ. При этом, правда, по 15 другим показателям прогресс незначителен, а по остальным пяти возможен дальнейший откат назад. С подробной информацией можно ознакомиться в документе, который мы сегодня распространили.

Я хотел бы подчеркнуть, что борьба с нищетой — это борьба за инвестирование средств в малоимущих с тем, чтобы мы все стали богаче. Мы должны вкладывать средства в те районы, которые были разорены из-за допускаявшихся в прошлом злоупотреблений.

Проблема изменения климата является серьезной угрозой для всего мира. Гватемала является одной из четырех стран, которые в первую очередь могут пострадать от изменения климата. Последствия изменения климата вынудили нас вкладывать в решение этой проблемы больше средств и бороться с наступлением природной стихии. Недавно из-за извержения вулкана, тропического шторма и двух тропических циклонов чрезвычайное положение в стране длилось 109 дней. Ливни прекратились лишь девять дней назад.

Тяжелые последствия стихийных бедствий, которые на нас постоянно обрушиваются, ведут к росту случаев недоедания, в том числе серьезного недоедания среди детей, и тормозят динамику показателя хронического недоедания. В разных уголках страны показатели ведут себя по-разному. Однако мы не можем отрицать того, что улучшение этих показателей требует больших и постоянных инвестиций в районы, где проживают представители коренных народов, в первую очередь женщины и дети.

Политика социального согласия, проводить которую мое правительство начало в 2008 году, уже дает результаты. Мы сумели добиться существенных успехов в области образования. Лишь за один год мы увеличили число учащихся школ на 37 процентов, в системе базового образования — на 27 процентов, начального обучения — на

9 процентов, а дошкольного образования — на 27 процентов. Для нашей страны — это исторический прорыв. За последние восемь лет численность молодежи и детей, которые осуществляют свое право на образование, возросло.

Программа выплаты обусловленных денежных пособий — «Программа развития семей» — сегодня позволяет охватить школьным образованием и здравоохранением детей из более чем 140 000 семей. Однако, скорее всего, самый большой эффект в социальной сфере наша политика дала тем, что обеспечила народу Гватемалы возможность осуществить свое конституционное право на бесплатное образование и медицинское обслуживание. В нашу политику мы включили программу учебных стипендий под названием «Открытые школы». Эта программа дает молодежи возможность получать субсидии на школьное образование.

Благодаря этим программам в Гватемале отмечаются самые высокие темпы роста за последние 15 лет. Я также хочу подчеркнуть, что в своей работе мы уделяем приоритетное внимание сокращению числа случаев хронического недоедания и борьбе с кризисом крайнего недоедания, руководствуясь при этом комплексным подходом к проблеме обеспечения продовольственной безопасности и гарантированного доступа к питанию, который увязывает оказание помощи в случаях чрезвычайных ситуаций с обеспечением лучшего доступа к продовольствию, его наличия и более рационального использования. В своих усилиях мы опираемся на безоговорочную поддержку международного сообщества.

Я подчеркиваю свою приверженность усилиям по созданию основ для обеспечения того, чтобы в оставшиеся пять лет мы смогли благополучно завершить начатую работу и добиться выполнения ЦРДТ. Мы также понимаем, сколь срочно необходимо решить проблему налогово-бюджетных ограничений, с которой исторически сталкивался государственный сектор Гватемалы, и осознаем необходимость подготовки профессиональных кадров в сфере государственной службы.

Наконец, наши усилия в области развития должны быть согласованы с усилиями по реагированию на чрезвычайную ситуацию, в которой мы оказались в настоящий момент. Ущерб в размере 1 млрд. долл. США, который был нанесен нашей экономике в результате недавних ураганов, подор-

вал финансовые возможности нашего правительства и вынуждает нас обратиться к международному сообществу с призывом проявить солидарность. В этой связи мы намерены на конференции доноров, которую планируется провести в середине октября, информировать наших друзей и партнерские организации о проблемах, с которыми мы столкнулись в ходе ликвидации последствий данного природного бедствия. Я благодарю всех, в том числе сопредседателей и Генерального секретаря за то особое внимание, которое они уделяют Гватемале в условиях данной чрезвычайной ситуации.

Сопредседатель (г-н Дайсс) (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление Его Величества короля Абдаллы II Бен аль-Хусейна, главы государства Иорданское Хашимитское Королевство.

Король Абдалла II Бен аль-Хусейн (*говорит по-английски*): Десять лет назад, проведя здесь встречу, наши страны развернули беспрецедентную работу по искоренению нищеты. В целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, говорилось о наиболее важных истинах XXI века — о том, что безопасность и процветание всего человечества будут под угрозой до тех пор, пока миллиарды людей пребывают в нужде, что в современном мире имеются знания и необходимые ресурсы для того, чтобы положить конец этой угрозе и повсеместно улучшить условия жизни людей, и что как развивающимся странам, так и странам-донорам принадлежит исключительно важная роль в достижении успеха.

Сегодня от отведенного нами срока в 15 лет для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, остается всего пять лет, а впереди еще очень серьезная работа. Мы собрались здесь на этой неделе для того, чтобы придать новый импульс нашему движению вперед. У нас есть все основания для того, чтобы добиться успеха. Каждое наше достижение подкрепляет другие достижения: повышение уровня образования и здравоохранения содействует повышению качества жизни, наделяя женщин и молодежи большими правами и возможностями ведет к расширению экономических возможностей. Путем интегрирования этой работы в национальные и глобальные стратегии мы можем добиться максимальных перемен, но мы не сможем закрепить достигнутое без обеспечения условий, от которых зависит

развитие — мир, партнерство и глобальные возможности.

Необходимая основа уже заложена. Человечество как никогда ясно осознает, что у каждой развивающейся страны должен быть свой собственный путь к развитию. Здесь не существует шаблонных решений, неприемлемы решения, привносимые извне. Однако развитые страны глубоко заинтересованы в поддержке глобального развития и обладают для этого важными инструментами. Их приверженность этому делу в период глобального экономического кризиса необходима не только для того, чтобы помогать самым бедным в мире, но также для того, чтобы оказывать поддержку и содействие тем, кто занимается реализацией надлежащих мер до тех пор, пока им не удастся надежно закрепить достигнутый прогресс.

В Иордании партнерство между государственным и частным секторами издавна является составной частью наших успехов в области развития. Мы включили цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, в нашу национальную стратегию структурного реформирования, устойчивого экономического роста и стабильного развития. Мы стремимся не только наращивать наши усилия в области развития, но и увеличивать масштабы их приложения, расширяя участие и используя возможности взаимодействия в различных областях. Сегодня, благодаря работе тысяч иорданцев в школах, центрах здравоохранения и в общинах по всей стране, мы находимся на пути к достижению многих из целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Например, уже успешно достигнута Цель 2 — обеспечить, чтобы все дети поступали в начальную школу и продолжали учебу, что позволит покончить с неграмотностью среди молодежи и дать нашим учащимся основы, необходимые им для достижения успеха в жизни.

Однако развитие в нашем регионе в целом обременяет одно обстоятельство — отсутствие регионального мира. Когда война и насилие отвлекают ресурсы от удовлетворения социальных потребностей и решения задач экономического роста, это подрывает экономику и жизнь общин и ведет к росту бедности и разочарования. Программы развития могут помочь создать основы для достижения мира, но в конечном итоге для обеспечения их успеха в долгосрочной перспективе им самим нужен мир.

Именно поэтому друзья развития также должны стать друзьями мира. Ближнему Востоку уже давно отказывают в мире, который позволил бы раскрыть его огромный потенциал в области развития. Мы рассчитываем на поддержку международного сообщества в достижении всеобъемлющего регионального мира, которого можно будет добиться, только урегулировав палестино-израильский конфликт на основе принципа сосуществования двух государств.

Иордания выражает готовность работать с Генеральной Ассамблеей для решения общих проблем наших стран и для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. В течение пяти лет, которые остались до 2015 года, можно добиться многого. Я считаю, что вместе мы сможем сделать жизнь лучше для всех наших народов. Давайте объединим нашу волю с нашей мудростью и начнем двигаться вперед прямо сейчас.

Сопредседатель (г-н Дайсс) (*говорит по-французски*): Сейчас Генеральная Ассамблея заслушает выступление Его Превосходительства г-на Джигми Йозера Чинлея, премьер-министра Королевства Бутан.

Г-н Чинлей (Бутан) (*говорит по-английски*): Десять лет назад мы пообещали активизировать партнерство между богатыми и бедными странами для того, чтобы искоренить крайнюю нищету, голод и болезни. К этому моя делегация скромно хотела бы предложить добавить девятую цель.

Я рад сообщить о том, что наша страна уверенно следует по пути достижения ЦРДТ, причем большинство целей должно быть достигнуто до предельного срока — 2015 года. В связи с этим я хотел бы выразить глубокую признательность странам-партнерам по развитию, Организации Объединенных Наций и другим многосторонним учреждениям за их щедрую помощь. Следует поблагодарить Всемирный банк и Азиатский банк развития, в частности за то, что они сосредоточили свои усилия на достижении ЦРДТ за счет возможностей, предоставляемых, например, Международной ассоциацией развития.

Сейчас, когда все страны начинают преодолевать угрозы, представляющие опасность самому их выживанию, к чему мы должны стремиться как прогрессивное общество? Следует ли нам и далее полагать, что человеческая жизнь предназначена

для того, чтобы упорно трудиться ради получения больших доходов, с тем чтобы иметь возможность потреблять больше в ущерб взаимоотношениям, миру и экологической стабильности? Разве мы не можем найти путь, который уведет нас от саморазрушающей жажды наживы, подпитываемой средствами массовой информации и оплачиваемой промышленными и торговыми кругами, которые процветают за счет безрассудного потребительства? Разве не настало то время и тот момент, когда человеческая цивилизация — люди и страны и общество в целом — должна устремиться к более высокой цели? И разве не должны мы лелеять надежду на то, что наше стремление к достижению такого состояния будет скорее, нежели что-либо другое, способствовать укреплению нашего духа, дисциплинировать тело и помогать сохранению жизненно важной окружающей среды?

В последние годы многие стремятся убедить нас в том, что человечеству необходимо сойти с этой опасной стези, на которую нас завел неверный подход к валовому внутреннему продукту, и эти люди накопили уже достаточную базу знаний. Нам необходимо понять, что в нашем небеспредельном мире, с его шатким экологическим балансом, просто нельзя больше продолжать эту бесконечную погоню за материальными ценностями.

Подтверждением того, что природа не может до бесконечности терпеть жестокое к себе отношение, является то, что она заставляет нас страдать: мы все чаще сталкиваемся с разнообразными и имеющими все более страшные последствия бедствиями. Я имею в виду не только природные и антропогенные катастрофы, такие, как те, что обрушились на миллионы ни в чем не повинных людей в Пакистане, и те, что во многом нарушили уклад жизни в Мексиканском заливе. Я имею в виду и экономические бедствия, такие как нынешняя рецессия, которая напомнила нам о том, что значительная часть так называемого богатства, которое мы создали, на самом деле иллюзорна и что, поскольку это богатство не настоящее, оно зачастую исчезает бесследно, равно как и рабочие места, дома, сбережения, инвестиции и многое другое. Настоящими являются лишь психологические, эмоциональные и экологические издержки.

Позитивный момент заключается в том, что растет число людей, которые понимают всю тщетность нашего образа жизни и призывают нас вы-

брать другой путь — путь нормальной и достойной жизни. Об этом свидетельствуют и ЦРДТ, которые способствуют такому пониманию, и здесь я хотел бы воздать должное Генеральному секретарю и его советнику, профессору Джефффри Саксу, за их дальновидность и приверженность.

Что касается Бутана, то примерно 40 лет тому назад наша страна решила не идти на поводу у обычных моделей развития. Поразмыслив над вопросом о смысле и цели развития и разочаровавшись в бессмысленных существующих моделях, наш король, проникнувшись сокровенными чаяниями своего народа, выдвинул новую философскую концепцию развития — концепцию валового национального счастья (ВНС). В ее основе лежит вера в то, что, поскольку счастье — это заветное желание любого гражданина, цель развития должна заключаться в создании условий, благоприятствующих достижению счастья. В его понимании счастье — это состояние души, которое достигается посредством разумного равновесия между материальным комфортом и укреплением разума и духа в условиях справедливого и устойчивого развития. Речь здесь вовсе не идет об аскетизме и самоотречении. Благодаря нашим скромным успехам в достижении равновесия между потребностями тела и потребностями разума, имеющего явные плюсы в плане экологии, повысился интерес к концепции ВНС в качестве здоровой концепции развития.

С учетом этого и поскольку актуальность восьми ЦРДТ, скорее всего, сохранится и после 2015 года, наша делегация хотела бы предложить включить в состав ЦРДТ девятую цель — достижение счастья. Я слышу в зале смех и вижу немало улыбок. Эта цель является отдельной ценностью и одновременно подытоживает все остальные восемь целей. Ее значимость выходит за рамки богатых и развивающихся государств-членов и объединяет все человечество — богатых и бедных — в рамках непреходящего общего видения. Именно в осознанном стремлении к счастью проявятся в полной мере все лучшие качества человеческого рода. В своем стремлении к достижению этой цели мы увидим основание и обретем способность умерить наши по большей части материальные потребности и гармонизировать их с другими, не менее важными человеческими потребностями и соображениями ограниченности возможностей природы. Именно это обеспечит устойчивость жизни на Земле. И тем, как

каждая страна будет стремиться достигать этой цели, будет определяться степень ее приверженности содействию достижения подлинного благополучия своего народа. Мы должны, не теряя времени и не упуская возможностей, вести совместную работу на всех уровнях общества в коллективном стремлении к достижению этой конечной цели, используя для этого государственную политику, планы и программы.

Включение в ЦРДТ критерия счастья в качестве девятой цели подтвердит, что мы заботимся о качестве жизни и стремимся придать жизни смысл и ценность. Включение этой цели обеспечит наличие более широкого общего критерия уровня жизни, повышению которого способствуют все остальные элементы ЦРДТ. Самое главное, это позволит укрепить реальные возможности для движения в направлении создания более ответственного человеческого общества, в котором осуществится мечта о разумном стремлении к достижению целей о самореализации и о счастливой жизни. Взяв за основу ряд конкретных и четких параметров, разработанных Бутаном и другими, мы могли бы возложить на экспертов задачу утверждения или разработки показателей, годных для единообразного применения.

Для того чтобы сегодня мы собрались здесь, в Организации Объединенных Наций, нужно было, чтобы надежда взяла верх над скептицизмом. Давайте же подтвердим не только на этом саммите нашу приверженность восьми целям, направленным на ликвидацию голода, болезней и крайней нищеты, но и новой, девятой добровольной цели — созданию такого мира, который мог бы обеспечить счастье всем живущим сегодня людям и еще не рожденным поколениям.

Сопредседатель (г-н Дайсс) (*говорит по-английски*): Я благодарю премьер-министра Королевства Бутан за его послание счастья.

(*говорит по-французски*)

Сейчас Генеральная Ассамблея заслушает выступление председателя правительства Королевства Испания Его Превосходительства г-на Хосе Луиса Родригеса Сапатеро.

Г-н Сапатеро (Испания) (*говорит по-испански*): В этом году мы проводим специальный саммит, который проходит спустя 10 лет после того, как страны мира заключили историческое соглашение о

том, чтобы сократить к 2015 году масштабы крайней нищеты до уровня, сообразующегося с человеческим сознанием и человеческим достоинством.

Сейчас, десять лет спустя, мы должны поздравить Организацию Объединенных Наций с этой инициативой. Она вызвала к жизни самую организованную и самую широкую за всю историю мобилизацию усилий по ликвидации бедности, крайней нищеты, безнадежности и безграмотности, с которыми мы все еще сталкиваемся в очень многих районах мира.

Десять лет спустя мы добились определенного прогресса, хотя и не такого, как нам хотелось бы, и не совсем такого, которого заслуживают страны, больше всех страдающие от проблем, связанных с бедностью и крайней нищетой. Но сегодня, десять лет спустя, мы знаем, что достичь ЦРДТ в следующие пять лет можно. Теперь мы знаем, что, если каждая страна выполнит свои обязательства, это приведет к существенному и убедительному прогрессу.

Испания — это развитая страна, которая за последние пять лет больше других увеличила объем своей помощи в целях развития. За этот период Испания удвоила свою помощь в целях развития. Испания стала одним из главных доноров системы Организации Объединенных Наций, особенно в том, что касается борьбы за продовольственную безопасность, борьбы за равенство мужчин и женщин и усилий по опровержению того, что нищета почти всегда больше всего затрагивает женщин. Именно благодаря борьбе за расширение прав женщин и обеспечение их равноправия мы сможем реально достичь ЦРДТ.

У нас есть еще пять лет, и главный вопрос состоит в том, что нужно делать. Что необходимо нам для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия? Сможет ли наше поколение выглядеть достойно в наших собственных глазах и в глазах будущих поколений? Сможем ли мы сказать в этом уважаемом учреждении — в этом общем доме, который является оплотом мира и развития и в котором принимаются меры реагирования на серьезные кризисы, — что мы осознали этот исторический вызов, что мы проявили солидарность и что мы поняли на заре этого нового, двадцать первого, века, что нас, людей, ничто не может заставить стремиться к прогрессу так, как

необходимость обеспечения того, чтобы от крайней нищеты не погиб ни один человек? Это был бы самый большой прогресс, который мы способны достичь на этом этапе.

Как мы можем это сделать? Двумя путями. Во-первых, страны должны продолжать свои усилия по оказанию помощи в целях развития и продолжать уделять внимание этой теме, несмотря на кризис, который может заставить некоторых из нас замедлить набранные нами темпы. Однако это будет лишь временное отступление. Испания подтверждает свое намерение выделять к 2015 году на цели развития 0,7 процента своего ВВП, при том что за последние пять лет она увеличила объем своей помощи с 0,2 до 0,45 процента.

Во-вторых, одних только национальных усилий недостаточно. Давайте четко скажем здесь, раз и навсегда, перед всем миром: всем правительствам следует однозначно заявить о необходимости введения налога на международные финансовые операции, поступления от которого будут использоваться для достижения ЦРДТ. В этом плане наше правительство берет на себя обязательство отстаивать этот принцип, претворять его в жизнь и заниматься его реализацией на всех международных форумах.

Страны встали на защиту финансовой системы, которая переживала серьезный кризис, и пришли ей на помощь. Поэтому представляется разумным, справедливым и логичным, чтобы эти же страны приложили хотя бы минимум усилий по сравнению с усилиями по обеспечению функционирования финансовой системы, для того чтобы избавить от крайней нищеты миллионы и миллионы людей и чтобы к 2015 году мы могли здесь сказать, что мы выполнили свою задачу, мы выполнили наши обязательства и что наши общие усилия увенчались успехом.

Одним словом, для достижения ЦРДТ необходимо, во-первых, чтобы страны продолжали свои усилия по оказанию помощи в целях развития и, во-вторых, чтобы мы задействовали новые источники финансирования. Самый очевидный и самый простой из них — это налог на международные финансовые операции.

Испания привержена этой идее и будет отстаивать ее в Группе двадцати, Европейском союзе, Организации экономического сотрудничества и раз-

вития и всех других многосторонних организациях в целях достижения международной договоренности, которая позволила бы очень многим — неправительственным организациям и отдельным гражданам стран всего мира — сказать, что время для этого пришло. Благодаря небольшим усилиям каждого участника международной финансовой системы мы можем достичь целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и ликвидировать крайнюю нищету. Мы должны это сделать, и мы это сделаем.

Сопредседатель (г-н Дайсс) (*говорит по-французски*): Теперь я предоставляю слово заместителю премьер-министра Черногории Его Превосходительству г-ну Игорю Лукшичу.

Г-н Лукшич (Черногория) (*говорит по-английски*): Прежде всего разрешите мне поблагодарить Генерального секретаря за инициативу по созыву этого исключительно важного заседания, направленного на выполнение нашей общей задачи: ускорить темпы достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Организация этого саммита подтверждает важность совместного обсуждения для достижения согласия в отношении согласованных действий по решению актуальных для нашего времени проблем.

В начале этого тысячелетия все мы столкнулись с неожиданными проблемами. Поэтому сейчас как никогда важны философия развития, в которой особо подчеркивается необходимость сотрудничества и взаимозависимость государств и учреждений, равно как и роль в этой связи Организации Объединенных Наций как самого широкого многостороннего форума.

Достижение договоренности в отношении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), и их всеобщее признание дали толчок обмену опытом и знаниями с целью поиска оптимальных путей выполнения поставленных задач. Помимо того, что ЦРДТ имеют универсальную применимость, они хорошо вписываются в национальные особенности и обстоятельства. Это один из основных плюсов этого процесса.

Черногория по-прежнему полна решимости активно и постоянно выполнять взятые обязательства, а также поддерживать меры по укреплению координации действий соответствующих учреждений на глобальном уровне. Среднесрочный доклад

Черногории о ходе достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, который был представлен в период подготовки этого саммита, отражает нашу готовность взять на себя ответственность за осуществление нашей национальной политики в области развития. В этом докладе определены 44 задачи по первым семи целям, конкретно касающиеся Черногории и ее стабильного продвижения в направлении полноправного членства в Европейском союзе и НАТО.

Задачи поставлены амбициозные, однако мы уверены, что они реально выполнимы. Стратегические приоритеты развития, в соответствии с которыми мы определили свои задачи, изложенные в докладе, основываются на принципах устойчивого развития: расширении экономических свобод и повышении роли частного сектора, укреплении правопорядка как обязательного условия функционирования рыночной экономики и улучшении условий жизни всех наших граждан путем повышения качества государственных услуг за счет обеспечения эффективной работы систем образования, здравоохранения и социального обеспечения. Тем самым Черногория наглядно демонстрирует и подтверждает свою приверженность включению в свою национальную политику обязательств, взятых в рамках международных соглашений, инициатив и деклараций. Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, имеют принципиальное значение для программы работы Организации Объединенных Наций в области развития. Их своевременное достижение — это одно из важнейших обязательств, взятых на себя Черногорией.

За последние 10 лет Черногория добилась значительного прогресса в областях экономической стабильности и законодательной реформы на основе принятия документов о стратегическом планировании и политики, гармонизированной с политикой и законодательными требованиями Европейского союза и международными конвенциями. Благодаря принятию национальной стратегии устойчивого развития создана основа для достижения целей развития тысячелетия.

Положительные результаты реформ в Черногории очевидны. Согласно выводам среднесрочного доклада о достижении ЦРДТ, несмотря на неоднозначный прогресс в различных областях, к 2015 году Черногория добьется успеха в решении почти всех задач, определенных на национальном уровне

согласно ЦРДТ. Самые важные задачи долгосрочного развития Черногории — это дальнейшее сокращение региональных экономических, социальных и культурных различий и социальной изоляции, а также укрепление верховенства права и обеспечение более тесной интеграции экологических вопросов в политику и стратегии развития конкретных секторов. Как и в большинстве стран, достижение гендерного равенства — это область, в которой прогресс был наименее динамичным.

Названные мной задачи требуют инвестирования значительных дополнительных ресурсов в образование, науку и программы исследований, в проекты, связанные с управлением, применением чистых технологий и в развитие информационно-коммуникационного общества. Я хотел бы выделить среди них как особо важную программу, которую Черногория весьма успешно осуществляет в сотрудничестве с организациями системы Организации Объединенных Наций. Черногория принимает участие в реализации программы «Единство действий», системы всеобъемлющих мероприятий Организации Объединенных Наций, которая позволяет учреждениям Организации Объединенных Наций и правительству максимально повысить потенциал на местном и национальном уровнях.

Черногория также уделяет особое внимание укреплению хороших отношений со своими соседями и содействию региональному сотрудничеству на институциональном уровне. В этой связи Черногория полностью поддерживает вновь подтвержденную приверженность ЕС и развитых стран наращиванию объема темпов помощи, оказываемой развивающимся странам, а также обращению дополнительного внимания на те страны, регионы и цели, по которым есть наибольшее отставание.

Глобальные вызовы, которые стоят перед нами, предоставляют уникальную возможность принятия международным сообществом согласованных, адекватных и своевременных действий. Поэтому мы рассматриваем сегодняшнюю встречу как возможность вновь подчеркнуть необходимость выполнения обещания, данного здесь 10 лет назад. В ходе выполнения этой важной миссии Черногория будет выступать надежным и ответственным партнером. Потому мы поддерживаем принятие проекта итогового документа (A/64/L.1), поскольку в нем подтверждена наша приверженность и четкие планы по полному достижению целей на всех уровнях.

Сопредседатель (г-н Дайсс) (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово государственному министру Республики Молдова Его Превосходительству г-ну Виктору Бодю.

Г-н Бодю (Республика Молдова) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за созыв этого пленарного заседания высокого уровня, которое дает нам возможность обменяться информацией и передовым опытом в деле осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), за последние 10 лет и наметить приоритетные действия, необходимые для ускорения темпов достижения ЦРДТ в следующие пять лет.

Мы полностью поддерживаем положения проекта итогового документа пленарного заседания высокого уровня (A/65/L.1) и с нетерпением ожидаем его выполнения.

Республика Молдова интегрировала цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, в свою стратегию национального развития и секторальные планы, с поддающимися точной оценке целями и определением показателей достижения целей для своей национальной политики. Две недели назад в присутствии Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций и Председателя Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития г-жи Элен Кларк мы представили наш второй национальный доклад о ЦРДТ, в котором содержится точный анализ достижений и определены цели, подлежащие достижению к 2015 году.

За прошедшие несколько лет Республика Молдова добилась неоднозначного, но в целом позитивного прогресса в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Большинство показателей демонстрируют прогресс, несмотря на то, что в определенных областях темпы все еще недостаточны для достижения всех указанных целей.

Несмотря на то, что Молдова все еще не до конца оправилась от глобального экономического кризиса и тяжело пострадала от наводнения, случившегося в июле, правительство по-прежнему привержено задаче поступательного прогресса в достижении целей и активизации своих действий для достижения всех национальных целей к

2015 году. Руководство Молдовы четко видит свои задачи, ощущает ответственность и полно решимости обеспечить их безусловное выполнение.

На счету Молдовы заметные достижения в плане сокращения масштабов нищеты, несмотря на разразившийся тяжелый экономический кризис. Правительство успешно добилось прекращения роста крайней и абсолютной нищеты и даже смогло обратить вспять эту тенденцию на основе эффективного внедрения и расширения программы социальной помощи с учетом потребностей и предоставления самым уязвимым слоям населения доступа к обязательному медицинскому страхованию.

Наша страна добилась успеха в сокращении детской и материнской смертности. Мы добиваемся прогресса в плане внедрения информационных технологий. Мы также добились позитивных результатов в учете гендерных аспектов в стратегиях развития, в борьбе с торговлей людьми и бытовым насилием и росте представленности женщин в процессе принятия решений.

Республика Молдова по-прежнему сталкивается с проблемами, которые препятствуют полному достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, но мы будем развивать успех и добиваться позитивных результатов для ускорения прогресса в других областях.

Молдова переживает процесс трансформации, который требует комплексного подхода к определению приоритетов развития и выбору самых эффективных и справедливых решений. Перемены являются результатом реализации всеобъемлющих программ с многоплановой отдачей и целенаправленными действиями в конкретных областях.

Наше правительство в настоящее время работает над национальным планом ускорения темпов достижения ЦРДТ, который будет направлен на воплощение в конкретные действия рекомендаций нашего второго национального доклада. Мы полны решимости содействовать проведению секторальной политики в конкретных областях, где показатели свидетельствуют о проблемах с соблюдением сроков достижения ЦРДТ. Наши ключевые приоритеты — это улучшение школьного образования, обеспечение более широкого охвата населения системой социальной защиты, расширение программ обеспечения экологической устойчивости, оптимизация школьной и больничной инфраструктуры и

обеспечение более оптимальной защиты уязвимых групп населения.

Правительство Молдовы хотело бы выразить благодарность учреждениям и Отделению Организации Объединенных Наций в Молдове, а также всем нашим партнерам в области развития за поддержку, оказанную нам в осуществлении, мониторинге и оценке прогресса в достижении ЦРДТ. Я хотел бы подчеркнуть нашу признательность за тесное сотрудничество с Молдовой за последние два десятилетия Всемирному банку и Международной ассоциации развития (МАР). Мы призываем страны-доноры щедро поддерживать МАР в ее нынешнем раунде пополнения средств, с тем чтобы она могла и впредь быть сильным партнером таких развивающихся стран, как Молдова, в их усилиях по достижению ЦРДТ.

Правительство Молдовы подтверждает свою решимость работать совместно для содействия всеобщему социально-экономическому развитию.

Сопредседатель (г-н Дайсс) (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово федеральному канцлеру и главе Федерального департамента иностранных дел Швейцарии Ее Превосходительству г-же Мишлин Кальми-Рей.

Г-жа Кальми-Рей (Швейцария) (*говорит по-французски*): Начало нового тысячелетия ознаменовало собой исторический период расцвета. Царил всеобщий оптимизм. Сообщество государств энергично продвигалось к новым горизонтам. Экономика процветала. Почти все казалось возможным, даже решение самой грандиозной глобальной проблемы — сокращения масштабов нищеты. Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, отражают исторический консенсус. Они мобилизуют политическую волю и финансовые средства на решение вопроса, который является и должен быть основным для нас, самых благополучных стран планеты.

Если сегодня эта эйфория несколько поутихла, то это потому, что, несмотря на успех, достигнутый во многих областях, мы еще не достигли того, к чему стремились. Прогресс, достигнутый в плане сокращения масштабов нищеты по всему миру, обеспечения доступа к образованию и к питьевой воде и в плане равенства мужчин и женщин, недостаточен.

И хотя нельзя отрицать, что масштабы нищеты в ряде крупных успешно развивающихся странах сократились, главным фактором здесь была все же не помощь в целях развития. Может быть, мы, страны-доноры, на неверном пути? Может быть, того, что мы делаем, недостаточно? Неужели международная система производства и торговли устроена так, что она работает против бедных стран? На все эти вопросы мы должны ответить.

При более аналитическом подходе можно констатировать, что большинство стран, отстающих в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, характеризует неустойчивость государственных институтов, ситуация конфликта или высокой уровень вооруженного насилия. В любом случае, необходимо принимать соответствующие таким ситуациям меры, в этих тяжелых условиях направленные на обеспечение основными услугами, устранение причин конфликта и насилия и восстановление прочного мира, правопорядка и нормально функционирующих государственных институтов.

Возможно, что мы поставили перед собой невыполнимую задачу. Возможно, что связь между достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и другими задачами в области развития не столь тесная, как кажется. В нашем глобализованном мире дело развития требует партнерства на основе взаимной ответственности. В этом контексте доноры обязаны оказывать поддержку усилиям бедных стран таким образом, который обеспечивает ее транспарентность, предсказуемость и соответствие их национальной политике. Власти же этих стран, в свою очередь, обязаны проводить эффективную, заинтересованную и демократичную политику.

Возможно, что мы недооценили то значение, которое права человека имеют для осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Их достижение требует усилий со стороны всех социальных групп. Однако нередко многие люди исключены из социальной жизни или маргинализированы — это, главным образом, женщины и меньшинства. И если мы хотим достичь целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, то уважение к правам человека, отказ от дискриминации и право каждого участвовать в политической, экономической и

социальной жизни своей страны должны быть первоосновой всего.

Возможно, что мы слишком сосредоточились на симптомах нищеты и обездоленности и недостаточно — на их причинах. Оказать помощь нуждающимся — благородно и полезно. Но развитие, как нам всем хорошо известно, идет куда дальше этого. Развитие означает создание необходимых экономических основ более высокого уровня благосостояния для всех. Для бедной страны оно означает также и нахождение своего места в производственном процессе и в международной и региональной торговле, наращивание сельскохозяйственного производства и укрепление продовольственной безопасности. Кроме того, развитие означает утверждение принципа верховенства права в частном секторе, будь то на местном, региональном или транснациональном уровне. И наконец, оно требует роста доходов государства за счет соответствующего налогообложения как предприятий, так и частных лиц в целях обеспечения финансирования услуг государства в области здравоохранения и образования.

В 2000 году проблема изменения климата еще не была одной из центральных тем дискуссии о развитии. Сегодня ситуация кардинально поменялась. Мы все понимаем, что, помимо принятия обязательных смягчающих мер, жизненно важной частью наших усилий станет задача адаптации к изменению климата, в особенности в развивающихся странах. Существует вполне реальный риск того, что во многих странах изменение климата может вызвать вынужденную миграцию, способную вылиться в потенциальные конфликты из-за доступа к воде или пригодным для земледелия территориям. Чтобы избежать такого положения, необходимо оценить этот риск для каждой страны и подготовить план действий по реагированию на катастрофические ситуации, а наша готовность вмешаться в случае тяжелой ситуации должна быть ясно озвучена.

В связи с этим необходимы дальнейшие усилия по стабилизации уровня концентрации парниковых газов в атмосфере и по достижению целей Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и Киотского протокола. И здесь абсолютно решающее значение — переоценить которое, я думаю, невозможно — имеет определение реальных и выполнимых задач на период после 2012 года.

Я полагаю, что международное сотрудничество стоит на пороге некоторых значительных перемен. Экономический успех Китая, Индии, Бразилии и других успешно развивающихся стран ставит нас перед лицом очевидной истины: если семь миллиардов человек станут производить столько углекислого газа и потреблять столько воды и других природных ресурсов, сколько уже производится и потребляется в странах Организации экономического сотрудничества и развития, то пределы экологически допустимого скоро будут исчерпаны. Равенство и справедливость, ранее считавшиеся вопросами чисто этическими, теперь станут императивами реальной политики. Распределение ресурсов между жителями нашей планеты должно стать понастоящему справедливым. Переход к «зеленой» экономике необходим и неотложен как никогда.

Достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, по-прежнему вызывает беспокойство. Швейцария будет и впредь непреложно сохранять приверженность этой цели. По существу, объектом помощи, которую наша страна оказывает в целях развития, являются беднейшие страны, а ее главным направлением — те секторы, которые связаны с целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия.

То, что я так много говорю сегодня о развитии, не случайно. По моему убеждению, в ближайшие пять лет и далее после 2015 года международному сообществу придется более открыто и откровенно обсудить причины, по которым развитие пробуксовывает или идет так вяло, а затем поставить себе соответствующие задачи.

Сопредседатель (г-н Дайсс) (*говорит по-французски*): Слово предоставляется г-ну Бхиму Бахадру Равалу, министру внутренних дел Непала.

Г-н Равал (Непал) (*говорит по-английски*): Торжественные обязательства, данные мировыми лидерами в Декларации тысячелетия (резолюция 55/2) и в дальнейшем подтвержденные в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года (резолюция 60/1), создают основу для всемирного партнерства в интересах лучшего будущего для всех нас. На заре тысячелетия мы все обязались посредством такого партнерства сократить масштабы нищеты и голода, обеспечить здравоохранение и

образование и свести к минимуму экологический ущерб.

Наши усилия на протяжении прошедших лет дали неоднозначные результаты: были успехи, но были и неудачи. Прогресс был неравномерен как в самих странах, так и между странами. В частности, наименее развитые страны (НРС) как группа значительно отстают от остальных. На фоне преобладающих дегуманизирующих условий нищеты и голода, а также застарелых структурных помех в наименее развитых странах цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), без НРС достигнуты не будут.

Контрольные показатели ЦРДТ полностью интегрированы в политику и программы развития Непала. И хотя на различных уровнях имеются расхождения, Непал идет правильным курсом, добиваясь успехов в достижении некоторых показателей, определенных в ЦРДТ 1, 4, 5, и 7. Более интенсивные усилия потребуются для достижения некоторых показателей в ЦРДТ 2 и 3. Мы сталкиваемся с серьезными проблемами в отношении контрольных показателей по достижению полной занятости и обеспечению достойной работы для всех, всеобщего доступа в области охраны репродуктивного здоровья и устойчивого улучшения санитарных условий среди других важнейших показателей ЦРДТ 7. Без дополнительной помощи со стороны международного сообщества эти показатели достигнуты не будут.

Среди наших успешных национальных программ — партнерства по искоренению нищеты, общинному руководству школами и управлению лесами, льготы в области образования для девочек и детей из бедных, маргинализированных и неблагополучных общин, кампании по ликвидации неграмотности среди взрослых, социальное обеспечение, целевые программы развития, программы по иммунизации и охране здоровья матерей, а также прогрессивная реализация прав женщин, включая право на репродуктивное здоровье. Развитие альтернативных и возобновляемых источников энергии и основанное на широком участии управление — это некоторые из других мер и программ, которые доказали свою полезность, что подтверждает наш собственный национальный опыт.

Нищета и голод, помноженные на сохраняющееся отсутствие продовольственной безопасности,

остаются основными проблемами в наших усилиях в области развития. Преодоление этих проблем требует применения новаторских подходов вкупе с созданием эффективных институтов, адекватными ресурсами, надлежащими программами, принципами справедливости и равноправия в распределении глобальных ресурсов, а также, кроме всего прочего, более решительного и ответственного глобального партнерства. Традиционного общепринятого подхода для устранения коренных причин и многогранных аспектов проблем в области развития явно недостаточно.

Страны, подобные Непалу, т.е. наименее развитые и не имеющие выхода к морю страны, сталкиваются с серьезными дополнительными трудностями. Порочный цикл взаимосвязанных и усугубляющихся последствий продовольственного, энергетического, экономического и финансового кризисов наряду с неблагоприятным и непропорциональным воздействием изменения климата, как, например, таяние ледников в Гималаях и других районах, быстро меняющиеся погодные условия и наводнения, значительно сказались на наших усилиях по достижению ЦРДТ.

Именно такая высокая степень уязвимости и серьезные структурные недостатки отличают НРС от других групп стран. В этой связи мы хотели бы подчеркнуть, что международное сообщество должно в полной мере учитывать эти факторы и уделять им приоритетное внимание при принятии решений о мерах по оказанию международной помощи, включая распределение ресурсов.

Глобальное партнерство в целях развития имеет для нас жизненно важное значение. В связи с этим мы призываем развитые страны выполнить все обещания в отношении предоставления официальной помощи в целях развития на предсказуемой, транспарентной и подотчетной основе. Назрела также необходимость достижения слаженности в проведении международной экономической политики и политики в области развития для обеспечения собирательного и всеобъемлющего позитивного воздействия на усилия в области развития развивающихся и наименее развитых стран. НРС не получают в полном объеме выгод от глобализации. Это потребовало бы скорейшего и эффективного осуществления положений в области торговли для НРС, эффективного и устойчивого сокращения их бремени задолженности, содействия прямым ино-

странным инвестициям в эти страны и передачи им технологий.

Национальное руководство и ответственность за процесс развития, а также мир и стабильность являются ключом к обеспечению устойчивого развития всех стран. Однако не менее справедливо и то, что с учетом нехватки ресурсов и огромных проблем, с которыми сталкиваются НРС, ничто не может заменить более решительного глобального партнерства.

На этом саммите необходимо проявить сильную политическую волю и столь же решительную приверженность использованию необходимых ресурсов для ускорения прогресса в достижении ЦРДТ к 2015 году и, в частности, в таких наиболее уязвимых странах, как НРС. Как справедливо подчеркнул Генеральный секретарь, провал в достижении ЦРДТ был бы неприемлемым как с моральной, так и с практической точек зрения. В этой связи реализация ЦРДТ имеет критически важное значение в более широком смысле для достижения устойчивого мира, стабильности и процветания во всем мире.

Сопредседатель (г-н Дайсс) (*говорит по-французски*): Я предоставляю сейчас слово министру иностранных дел Таиланда Его Превосходительству г-ну Каситу Пироме.

Г-н Пироме (Таиланд) (*говорит по-английски*): В течение десятилетия, прошедшего с момента принятия Декларации тысячелетия, международная и региональная ситуация претерпела глубокие изменения, в результате чего над нашим процессом развития нависли определенные угрозы и вызовы. За последние несколько лет мы пережили ряд сменяющих друг друга кризисов, начиная от продовольственного и топливного кризиса и кончая финансовым кризисом, и все они подорвали наши усилия в области развития. В дополнение к этим кризисам последствия изменения климата явились еще одной угрозой безопасности людей. Такие негативные последствия включают в себя более суровые и частые стихийные бедствия, которые негативно сказываются на жизни народов всего мира. Очевидно, что мы находимся на наиболее критическом этапе развития человечества.

Начиная с сегодняшнего дня и заканчивая 2015 годом, конечным сроком достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации

тысячелетия, будет проведено несколько знаковых мероприятий, касающихся устойчивого развития, включая переговоры о последствиях изменения климата и Конференцию Организации Объединенных Наций 2012 года по устойчивому развитию. Мы должны сложить вместе все элементы этой мозаики, с тем чтобы обеспечить устойчивое достижение согласованных на международном уровне целей в области развития. В этой связи я хотел бы поделиться соображениями, основанными на опыте правительства Таиланда.

Во-первых, благое управление играет критически важную роль в создании эффективной администрации, которая может обеспечить, чтобы народ пользовался на основе равноправия благами от осуществления стратегий в области развития. Важно обеспечить децентрализацию государственной администрации, включая налоговую службу, и слаженность в работе национальных, региональных и местных органов власти. Планы в области развития на провинциальном уровне должны соответствовать национальным и региональным стратегиям развития. В Таиланде мы занимаемся также реализацией экспериментальных проектов по обзору прогресса, достигнутого в ходе осуществления ЦРДТ на провинциальном уровне, с тем чтобы выгоды от развития могли равномерно распространяться среди всех членов общества. Важно также подчеркнуть большую роль гражданского общества, которая может иметь жизненно важное значение в обеспечении благого управления на всех уровнях. До прибытия на Генеральную Ассамблею у меня состоялась плодотворная встреча с группами из академии и гражданского общества Таиланда с целью обсуждения и обмена мнениями о том, как Таиланду следует продолжать развитие для оказания помощи населению, помимо тех целей и сроков, которые заложены в ЦРДТ.

Во-вторых, повестка дня в области развития должна быть ориентирована на народ и его интересы. Королевское правительство Таиланда считает, что именно народ является самым важным и ценным национальным ресурсом. Именно поэтому мы нацеливаем свою повестку дня в области развития в основном на обеспечение безопасности человека и развитие человеческих ресурсов. Что касается безопасности человека, то мы осуществляем несколько социальных проектов, включая сети социальной безопасности и политику в области здраво-

охранения, для обеспечения лучшего доступа к социальным службам безопасности и охвата населения медицинскими услугами. Экономическая политика в области сельского хозяйства и промышленного производства также имеет большое значение для снижения уровня нищеты и преодоления голода и, в частности, для обеспечения продовольственной безопасности.

Что касается развития людских ресурсов, то мы направляем свои усилия на область образования и на развитие у населения необходимых навыков. Мы реформировали систему образования для обеспечения того, чтобы население могло учиться на протяжении всей жизни и иметь равный доступ к образованию, которое является у нас бесплатным, начиная с детского сада и кончая высшей школой. Кроме того, наше правительство также повысило стандарты профессионального и высшего образования и осуществляет подготовку рабочих на всех уровнях для расширения их знаний и навыков для адаптации к технологическим изменениям и для того, чтобы они соответствовали требованиям рынка.

В-третьих, жизненно важно активизировать международное сотрудничество для обеспечения того, чтобы развивающиеся страны могли идти в ногу с тенденциями в области развития и следовать по пути достижения ЦРДТ и других согласованных на международном уровне целей в области развития. Международное сотрудничество, будь то традиционное сотрудничество Север-Юг, Юг-Юг или трехстороннее сотрудничество, должно определяться спросом для обеспечения того, чтобы помощь могла полностью удовлетворять имеющийся спрос. Не менее важное значение имеет также международное сотрудничество, особенно в области обмена информацией и опытом, а также в сфере передачи современной соответствующей технологии и технических знаний, чтобы помочь развивающимся странам в преодолении негативных последствий изменения климата. Подобное сотрудничество поможет развивающимся странам в их усилиях по адаптации и осуществлению их планов в области развития, направленных на достижение ЦРДТ.

Наше особое внимание к интересам людей означает, что в контексте нашего сотрудничества в области развития мы в полной мере учитываем важность безопасности и развития человека. Поэтому главными направлениями наших программ сотрудничества в области развития являются три

основные области: развитие сельского хозяйства для обеспечения продовольственной безопасности; укрепление положения в сфере предоставления медицинских услуг для обеспечения благополучия людей и доступа к услугам в области здравоохранения; и развитие людских ресурсов для содействия созданию потенциала для отдельных предпринимателей и развития малых и средних предприятий как средства обеспечения занятости и создания рабочих мест.

В-четвертых, важно не только достичь ЦРДТ, но и обеспечить устойчивый характер прогресса в области развития. Мы обязаны думать о достижении ЦРДТ в более стратегическом плане посредством определения некоторых целей — например, ликвидацию крайней нищеты и голода — в качестве самых ближайших целей. Достижение отдельных целей в первоочередном порядке может способствовать достижению других целей, и благодаря этому достижение всех ЦРДТ будет более вероятным.

С точки зрения долгосрочной устойчивости крайне важно обеспечить достижение ЦРДТ и последующий переход на этап устойчивого развития. С учетом изменения климата нам необходимо добиваться того, чтобы наш процесс развития содействовал активизации экономического роста в условиях благого управления в интересах всех людей в целом, и одновременно с этим не допустить продолжения экологической деградации в нашей стране.

Завершая свое выступление, я хотел бы повторить, что в ходе обеспечения устойчивого развития во всех трех основных областях — экономическое развитие, социальное развитие и защита окружающей среды — важно добиваться изменения системы представлений в направлении более сбалансированного, всестороннего и экологически чистого роста.

Сопредседатель (г-н Дайсс) (*говорит по-французски*): Теперь слово предоставляется министру здравоохранения Федеративной Республики Нигерия г-ну Крисчену Ониебучи Чукву.

Г-н Чукву (Нигерия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы передать приветствия и наилучшие пожелания от имени президента и главнокомандующего вооруженных сил Федеративной Республики Нигерия г-на Джонатана Эбеле Гудлака и выступить со следующим заявлением от его имени.

Сегодняшняя встреча предоставляет нам возможность подвести итоги выполнения взятых нами десять лет назад обязательств существенно улучшить жизнь представителей беднейших слоев нашего населения. Не вызывает сомнений тот факт, что прошедший период времени был наполнен различными испытаниями и, безусловно, поможет нам в формировании нового консенсуса и принятии новых обязательств, а также в еще большем укреплении нашей коллективной глобальной и индивидуальной национальной решимости. Вне всякого сомнения, этот саммит является благоприятным моментом для того, чтобы отчитаться о достигнутом прогрессе, о вызовах и перспективах, связанных с достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ).

Мы очень рады, что являемся участниками этого события, которое нацелено в первую очередь на то, чтобы «перенастроить двигатель», придать новый импульс процессу выполнения обязательств и переориентировать глобальную повестку дня на окончательное достижение ЦРДТ к 2015 году. Я выражаю признательность Генеральному секретарю Пан Ги Муну за его руководящую роль в приведении в действие Глобальной стратегии охраны здоровья женщин и детей в качестве составляющей усилий по активизации процесса выполнения взятых нами обязательств. Разумеется, она является своевременным продолжением Маскокской декларации «Группы восьми» о новых начинаниях, а также в полной мере отвечает мерам Африканского союза по охране здоровья матери, новорожденных и детей и обеспечению развития в Африке к 2015 году.

Начиная с 2000 года Нигерия включает связанные с ЦРДТ программы и мероприятия в наш регулярный процесс планирования развития и формирования бюджета. Дополнительный стимул этому процессу был придан благодаря проведенным Нигерией переговорам об облегчении бремени задолженности, причем достигнутый успех прямым образом связан с деятельностью по достижению ЦРДТ с 2005 года. ЦРДТ в полной мере учитываются в среднесрочных и долгосрочных национальных стратегиях развития. Правительство также выступает с новаторскими инициативами по сокращению масштабов нищеты и улучшению положения в области предоставления государственных услуг в рамках таких оригинальных проектов, как «вирту-

альный фонд по борьбе с нищетой», в котором помечаются и отслеживаются финансовые ресурсы, получаемые от списания задолженности на цели борьбы с нищетой. Кроме того, в настоящее время действует система обязательного бесплатного начального образования и осуществляются целевые переводы денежных средств наиболее уязвимым слоям населения для социальной защиты, а также целевые программы субсидий посредством предоставления федеральных субсидий для поддержки инвестиций с целью реализации ЦРДТ администрацией штатов и местными органами власти. Подобные программы свидетельствуют о нашей решимости добиваться ЦРДТ и того, чтобы Нигерия вошла в число 20 наиболее развитых в экономическом отношении государств мира к 2020 году.

Несмотря на нашу твердую приверженность процессу реализации ЦРДТ, достигнутый к настоящему времени прогресс нельзя охарактеризовать однозначно. Несмотря на достижение реального прогресса по сравнению с 2000 годом, по-прежнему сохраняются серьезные вызовы. В отношении каждой ЦРДТ можно нарисовать позитивную картину, несмотря на существующие различия между целями и показателями и внутри них. Мы отмечаем существенный экономический рост, при котором реальные темпы роста валового внутреннего продукта в среднем за последние пять лет составили 6,5 процента. Недавно отмеченное улучшение сельскохозяйственных показателей также способствовало уменьшению числа детей с пониженной массой тела, доля которых сократилась с 35,7 процента в 1990 году до 23,1 процента в 2008 году.

Вместе с тем мы должны признать, что нам еще предстоит добиться существенного прогресса в деле снижения уровня общей нищеты. В этой связи мы признаем необходимость более равноправного и широкомасштабного роста в интересах содействия существенному сокращению уровня нищеты в стране.

Я с удовлетворением отмечаю, что почти 90 процентов наших детей в настоящее время посещают школу, но вместе с тем мы признаем, что на уровне административно-территориальных единиц имеются существенные различия между числом детей, получивших начальное образование. Косвенным образом отмечается постепенное увеличение числа девочек, посещающих начальную школу, однако этого числа недостаточно для достижения це-

левых показателей. В равной степени, хотя лишь небольшое число женщин в настоящее время занимает политические посты, осуществление новых стратегических рамок нацелено на решение крайне важных проблем в области гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин.

Я хотел бы заявить, что Нигерия вполне в состоянии достичь цели, касающейся снижения детской смертности, снизив число случаев смертности со 100 до 75 на 1000 живорождений в период 2003–2008 годов. Аналогичным образом, за этот же период показатель смертности среди детей, не достигших пяти лет, уменьшился с 201 до 157 случаев на 1000 живорождений.

Вместе с тем проблема материнского здоровья является наиболее трудноразрешимой и сложной с учетом того, что в начальный период осуществления ЦРДТ в Нигерии отмечался наиболее высокий уровень материнской смертности в мире, который колебался на уровне 800 материнских смертей на 100 000 живорождений. Несмотря на это, самые последние данные свидетельствуют о том, что наши капиталовложения привели к осязаемому прогрессу, в результате которого материнская смертность снизилась до 545 случаев на 100 000 живорождений.

Мы полны решимости добиваться увеличения темпов прогресса. Начиная с 2009 года мы активно занимаемся направлением на работу во все районы страны дополнительно 2488 акушерок в рамках проекта по предоставлению акушерских услуг, который направлен на повышение числа родов, принимаемых с помощью квалифицированных медицинских работников. Это поможет добиться дальнейшего ускорения темпов прогресса в деле улучшения охраны здоровья матерей. Мы приступили также к реализации планов медицинского страхования на уровне общин с целью расширения доступа к медицинским услугам и услугам в области охраны здоровья для беременных женщин и детей в возрасте до пяти лет, особенно на местном уровне.

Что касается других заболеваний, то здесь нам также удалось добиться значительного прогресса. Добившись снижения показателя заболеваемости полиомиелитом на 99 процентов в период 2009–2010 годов, сейчас уже можно с уверенностью сказать, что мы близки к ликвидации этого заболевания.

Аналогичным образом, у нас зарегистрировано снижение уровня заболеваемости ВИЧ/СПИДом с 5,8 процента в 2001 году до 4,2 процента в году 2008. Терапевтический охват пациентов, больных ВИЧ/СПИДом, повысился вдвое — с 16,7 процента в 2007 году до 34,49 процента в 2008 году. В настоящее время мы заняты распространением по всей стране 63 миллионов пропитанных инсектицидами противомоскитных надкроватных сеток, что позволит снизить заболеваемость малярией. В одинаковой степени ключевую роль играют финансовые ресурсы, предоставляемые на глобальном и двустороннем уровнях, и правительство Нигерии вновь выражает в этой связи признательность донорам.

Позвольте мне указать на то, что нашей окружающей среде по-прежнему грозит серьезная опасность. За период 2000–2010 годов площадь наших лесных массивов сократилась на треть — с 14,4 до 9,9 процентов площади суши. По-прежнему не решены проблемы с водоснабжением и канализацией, что вызывает в отдельных районах страны серьезные продолжительные эпидемии. Нынешняя администрация страны по-прежнему преисполнена решимости изменить к лучшему такое положение вещей и готова к продолжению дискуссии, начатой на пятнадцатой встрече Конференции участников Рамочной конвенции об изменении климата.

На макроэкономическом фронте согласованные Нигерией в 2005 году меры облегчения ее долгового бремени оказывают весьма позитивное воздействие на положение дел в нашей стране. Коэффициент выплат процентов по задолженности снизился с 15,2 процента от стоимости экспорта в 2005 году до всего 0,55 процента в 2009 году. Непрестанные нововведения и улучшения в государственном управлении, усовершенствования в отчетности и политике, вполне вероятно, приведут к ускорению прогресса в достижении ЦРДТ. Следует признать, однако, что дополнительная поддержка необходима по мере того, как мы стремимся обеспечить координацию в сложной федеральной системе; координацию, близкую к оптимальной; преодолеть сложные инфраструктурные проблемы и проблемы людских ресурсов и восполнить громадный недостаток финансовых средств; и справиться с такими внешними потрясениями, как финансовый и продовольственный кризисы, равно как и изменение климата.

Позвольте мне также добавить, что с самой оценкой достигнутого прогресса возникают проблемы. Только сейчас восполняются пробелы в статистических данных, и недостающие или ненадежные базовые показатели затрудняют анализ прогресса по некоторым показателям. Постановке общегосударственных задач в плане достижения ЦРДТ особенно мешают глубокие и многочисленные различия между территориально-административными единицами, каждая из которых имеет дело со своим кругом проблем и кругом приоритетов. Широко распространен и скептицизм относительно нашей способности к достижению ЦРДТ — скептицизм, порождаемый релятивным характером заданных целей, которые налагают громадное бремя на такие страны, как Нигерия, которые начинали с весьма низких исходных позиций.

Стараясь справиться с этими сложными проблемами, мы принимаем целый ряд мер. Мы подготовили и преисполнены решимости выполнить новый стратегический план действий на оставшиеся пять лет до целевого срока для ускорения прогресса Нигерии на пути к достижению сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития. Эта стратегия на последний период до целевого срока тесно связана со среднесрочной и долгосрочной перспективой Нигерии — «Национальной перспективой 20–2020», — нацеленной на то, чтобы наделить Нигерию способностью к 2020 году присоединиться к лиге 20 стран с наиболее развитой в мире экономикой. Ею предусматриваются четыре первоочередных для достижения ЦРДТ стратегические задачи: улучшение условий для государственного управления и отчетности; укрепление координации и сотрудничества между тремя ярусами и ветвями власти; мобилизация всех общин и ключевых заинтересованных субъектов на достижение ЦРДТ и обеспечение приверженности им; и обеспечение включения ЦРДТ в качестве основных задач в общенациональные и административно-территориальные перспективы и планы развития.

Мы хотим подтвердить позиции, изложенные Африканским союзом в Кампале и в ходе обсуждений ЦРДТ, проведенных в Кигали под эгидой президента Руанды Поля Кагаме в его качестве сопредседателя действующей при Генеральном секретаре Группы по пропаганде ЦРДТ. Для ускорения прогресса на пути достижения ЦРДТ к 2015 году нашим международным партнерам необходимо уже

сегодня выполнять их обязательства. Убеждены, что прогресса в достижении ЦРДТ удастся добиться в том случае, если мы будем эффективней и плодотворней, равно как и более скоординировано сотрудничать с нашими партнерами в использовании глобальных ресурсов. По мере того, как мы продвигаемся по пути реализации этих инициатив, мы просим международное сообщество верить в избранный нами подход и оказывать ему поддержку на этом решающем этапе ускорения шагов на нашем пути к достижению ЦРДТ.

Сопредседатель (г-н Дайсс) (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово заместителю министра иностранных дел Колумбии Ее Превосходительству г-же Патти Лондоньо.

Г-жа Лондоньо (Колумбия) (*говорит по-испански*): Текущее пленарное заседание высокого уровня позволит нам подвести итоги достигнутого прогресса, выявить недостатки и согласовать программу работы, предусматривающую конкретные меры для достижения сформулированных в Декларации тысячелетия и других согласованных на международном уровне целей развития, с учетом того, что до установленного срока их достижения осталось всего пять лет. При этом мы осознаем, что ни наша работа, ни работа Организации Объединенных Наций на этом не закончится.

В Колумбии сформулированные в Декларации тысячелетия цели в области развития составляют важнейшую часть социальной политики и политики в области развития. Мы включили ЦРДТ в наши стратегии снижения масштабов нищеты и поощрения равенства. Колумбия является одной из трех стран, выбранных для представления достигнуто ими прогресса в достижении ЦРДТ на специальном мероприятии Программы развития Организации Объединенных Наций, проводимом в контексте этого совещания на высоком уровне и посвященном структурам ускорения. Наши достижения продемонстрирует международному сообществу президент Хуан Мануэль Сантос Кальдерон. Я лишь упомяну об увеличении за последние семь лет числа учащихся, зачисленных в систему начального образования, на 2,5 миллиона, что позволило нам добиться всеобщего охвата детей школьным образованием.

Сегодня нам хотелось бы поделиться только одним успешным примером. Речь идет о Алта-

Гуахире, что на севере страны, где нам удалось добиться всестороннего социального прогресса в жизни коренной общины ваюно благодаря методике, разработанной на основе идей самой общины, в реализации которой с самого начала и до конца принимали участие сама община, местные и районные власти и национальное правительство. Эта инициатива получила поддержку Андской корпорации развития. Всего за три года благодаря капиталовложениям на общую сумму в 40 млн. долл. США и большой эффективности управления, затраты на которые составили всего 0,77 процента от этой суммы, нам удалось преобразить жизни 100 тысяч человек, найдя всеобъемлющее решение задач в областях обеспечения безопасной питьевой водой, просвещения, здравоохранения, регистрации граждан, создания экологически чистой энергетики и коммуникаций.

В первые месяцы правления администрации президента Сантоса мы пригласили учреждения системы Организации Объединенных Наций в нашу страну, чтобы они вместе с нами подключились к осуществлению экспериментальных программ в 20 муниципалитетах. Мы предложили им объединить их усилия и ресурсы, инициативы и проекты — которые были разбросаны по всей стране и не оказывали ожидавшегося от них долгосрочного воздействия — вокруг общей стратегии с использованием методологии, примененной в Алта-Гуахире. Этой инициативой мы хотели продемонстрировать, прежде всего, то, что Организация Объединенных Наций вполне способна добиваться целей в слаженности действий и того, чтобы все учреждения работали на благо выполнения общей задачи в целях обеспечения эффективного использования ресурсов и достижения надежных результатов. Одновременно мы хотели при поддержке правительства выполнить один из местных проектов развития с большой социальной отдачей для заинтересованных общин таким образом, чтобы они стали инициаторами и хозяевами своего собственного развития.

Мы убеждены, что благодаря всесторонней причастности общества можно добиться желанных перемен к лучшему в условиях жизни людей и, тем самым, вывести их на надежный путь как искоренения нищеты, так и социального сплочения. Мы верим в уместность и успех системного подхода с применением мер и политики, которые в очень короткий период времени способны привести к все-

объемлющим решениям проблем водоснабжения, жилья, просвещения, здравоохранения, регистрации граждан, энергоснабжения и коммуникаций для всего населения.

Мы готовы поделиться своей методикой развития на местном уровне и теми начинаниями, которые мы инициируем при участии Организации Объединенных Наций и в которых мы также считываем добиться успеха.

Сопредседатель (г-н Дайсс) (*говорит по-французски*): Теперь слово имеет Постоянный представитель Саудовской Аравии Его Превосходительство Халед Абдель Разак Ан-Нафизи.

Г-н ан-Нафизи (Саудовская Аравия) (*говорит по-арабски*): Я рад передать Генеральной Ассамблее на сегодняшнем важном пленарном заседании высокого уровня приветствие Его Величества короля Абдаллы ибн Абдель Азиза Аль Сауда, который поручил мне выступить в Генеральной Ассамблее от его имени.

Сегодняшнее заседание обеспечивает важную возможность активизировать и укрепить национальные и международные усилия, направленные на достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), особенно по мере того, как мы приближаемся к 2015 году, на который запланировано достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. В связи с этим летом прошлого года Королевство Саудовская Аравия опубликовало свой пятый доклад по достижению ЦРДТ, в котором содержится ежегодная выкладка информации относительно нашей работы по осуществлению ЦРДТ. Пять докладов отражают достигнутый прогресс и освещают наши текущие широкомасштабные усилия, направленные на достижение этих целей. Они также отражают наши национальные цели в области развития в рамках восьмого пятилетнего плана развития Королевства на период 2005–2009 годов и в рамках девятого плана на период 2010–2014 годов.

ЦРДТ составляют часть нашей национальной системы целей и планов, включая социально-экономические и организационные аспекты. Пять докладов, касающиеся осуществления ЦРДТ, отражают достигнутый прогресс, и их структура охватывает четыре компонента.

Первый касается взаимодополняющего характера устойчивого развития и ЦРДТ, подкрепленного планами развития в целом, в частности восьмым и девятым пятилетними планами развития. Восьмой и девятый планы являются краеугольным камнем нашего подхода и отражают наше стратегическое видение и наши усилия по организации и мобилизации людских и финансовых ресурсов для достижения ЦРДТ. Они отражают сотрудничество между местными и международными партнерствами, нацеленными на обеспечение мира во всем мире, безопасности и развития в контексте ЦРДТ.

Второй касается укрепления инфраструктуры, необходимой для достижения ЦРДТ. У нас есть четыре модели, которые свидетельствуют о наших усилиях в этой связи: расширение участия женщин в экономике; разработка институциональных механизмов для снижения уровня безработицы; расширение диапазона применения информационно-коммуникационных технологий в соответствии с решениями в поддержку развития; и создание национального климата, благоприятствующего участию всех сегментов частного сектора, включая молодых людей и женщин, в программах и проектах развития.

В-третьих, как видно из наших докладов, касающихся осуществления ЦРДТ, мы в значительной степени преодолели пороговый показатель достижения этих целей, и, учитывая нынешние темпы роста, мы опережаем график. Королевство достигло отличных результатов в деле осуществления ЦРДТ. Наши успешные усилия охватывают ряд направлений, таких как ликвидация крайней нищеты, облегчение страданий, вызванных голодом, гарантирование начального образования для всех слоев общества и обеспечение участия мужчин и женщин на равноправной основе в областях образования, здравоохранения и других секторах.

В-четвертых, мы приняли глобальное партнерство в целях развития в качестве стабильной системы, основанной на восьмом и девятом планах. Эта система основывается на принципах регионального и международного сотрудничества и взаимодополняемости, которые будут содействовать экономическому и социальному развитию и поддержанию международного мира и безопасности. Мы предоставляем максимально возможную для нас помощь нуждающимся во всем мире, основываясь на наших общечеловеческих ценностях и наследии. Кроме то-

го, Королевство Саудовская Аравия является одним из основных доноров и участников в деле оказания международной помощи в целях развития, что является ключевым элементом нашей внешней политики и политики в области развития.

В период с 1973 по 2009 годы общая сумма помощи, которую Саудовская Аравия выделила развивающимся странам, составила около 99 млрд. долл. США, и она была направлена в более чем 95 стран в Африке, Азии и других частях мира. Следовательно, процент валового национального продукта (ВНП), выделенный на официальную помощь в целях развития, превысил уровень в 0,7 процента, принятый Организацией Объединенных Наций, достигнув уровень в 1,5 процента, а в результате наша страна стала одним из самых активных доноров в этой сфере. Эта помощь включает в себя льготные займы, субсидии, незамедлительное реагирование в плане оказания чрезвычайной помощи и списание задолженности для некоторых развивающихся стран на сумму в размере более 6 млрд. долл. США.

В целом, можно с уверенностью сказать, что наша стратегия в области ЦРДТ отражает устойчивые и всеобъемлющие установки по вопросам развития, которые стали частью политики и программ в области развития. Это позволило нашей стране достичь большую часть ЦРДТ до установленного срока их осуществления в 2015 году, укрепляя при этом наше международное партнерство в целях развития.

Заседание закрывается в 13 ч. 30 м.